



DIGITAL MIXING CONSOLE

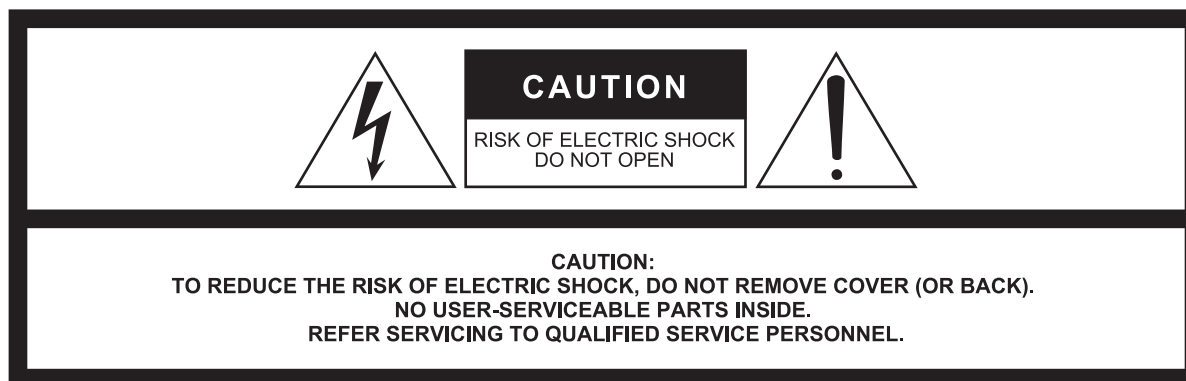
TF5
TF3
TF1

Quick Guide

Vielen Dank für Ihre Entscheidung für ein TF5/TF3/TF1-Digitalmischpult von Yamaha.

Um die überragenden Funktionen Ihres Pults der TF-Serie optimal zu nutzen und jahrelang einen problemfreien Betrieb genießen zu können, lesen Sie vor der Benutzung dieses Handbuch bitte aufmerksam durch.

1. Vorsichtsmaßnahmen	5	8. Setup (Einrichtung)	24
2. Einleitung	7	8-1 Einstellen der internen Uhr	24
2-1 Vorgesehener Anwender	7	8-2 Initialisierung (Rücksetzen auf die Vorgabewerte)	24
2-2 Vorgesehene Nutzung	7	8-3 Anbringen des optional erhältlichen Rack-Montagesatzes (RK5014) (nur TF1)	25
2-3 Lieferumfang	7	8-4 Installieren einer NY-Karte	26
2-4 Dokumentation	7	9. Fehlerbehebung	27
2-5 Aktualisieren der Software und Firmware des Produkts	7	10. Technische Daten	28
2-6 In diesem Dokument verwendete Nomenklatur	7		
3. Bedienfeld und Rückseite	8		
3-1 Oberes Bedienfeld	8		
3-2 Rückseite	9		
4. Übersicht über den Arbeitsablauf	10		
5. Anschlüsse	12		
6. Bedienelemente und Funktionen	13		
6-1 Kanalzüge	13		
6-2 ST IN-Bereich (Stereo-Eingänge)	13		
6-3 FX-Bereich	14		
6-4 USER DEFINED KEYS-Bereich	14		
6-5 MUTE-Bereich	14		
6-6 METER-Bereich	14		
6-7 PHONES-Bereich	14		
6-8 FADER BANK-Bereich	15		
6-9 TAP-Bereich	15		
6-10 SENDS ON FADER-Bereich	15		
6-11 Displaybereich	15		
6-12 STEREO/MASTER-Bereich	17		
6-13 iPad-Anschluss	17		
6-14 USB-Anschluss	17		
7. Anzeigen der Konfigurationsbildschirme	18		



The above warning is located on the rear of the unit.
L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

ADVARSEL!

Lithiumbatteri—Eksplodingsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandoren.

VARNING

Eksplodingsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

(lithium caution)

NEDERLAND / THE NETHERLANDS

- Dit apparaat bevat een lithium batterij voor geheugen back-up.
- This apparatus contains a lithium battery for memory back-up.
- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat aan het einde van de levensduur of gelieve dan contact op te nemen met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land.
- For the removal of the battery at the moment of the disposal at the end of life please consult your retailer or Yamaha representative office in your country.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

(lithium disposal)

This product contains a battery that contains perchlorate material.

Perchlorate Material—special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Perchlorate)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

In Sweden: Apparatens skall anslutas till jordat uttag.

(class I hokuo)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Mixing Console

Model Name : TF5/TF3/TF1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA

(FCC DoC)

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 7). Die Verwendung eines falschen Netzadapters kann zu Schäden oder zu einer Überhitzung des Geräts führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker. Wenn Sie das Gerät in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Netzkabel nicht kompatibel ist. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherheitserdung zu verwenden.

Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine

Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Hörminderung

- Vermeiden Sie es, alle Klang- und Lautstärkeregler auf Maximum einzustellen. Je nach Bedingungen der angeschlossenen Geräte kann dies zu Rückkopplungen führen, wodurch Hörminderung entstehen kann und die Lautsprecher beschädigt werden können.
- Benutzen Sie das Kopfhörer nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie den Leistungsverstärker immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Leistungsverstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Gerät.
 - Das Netzkabel oder der Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
 - Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Risse oder andere sichtbare Schäden treten am Gerät auf. Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.
- Wenn dieses Gerät fallengelassen oder beschädigt worden ist, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beizubehalten oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Gerät oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Dieses Gerät besitzt Lüftungsöffnungen an der Oberseite/Unterseite/Vorderseite, die dafür Sorge tragen sollen, dass die Temperatur in Innern nicht zu hoch wird. Legen Sie das Gerät insbesondere nicht auf die Seite oder auf den Kopf. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u. U. das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand auslösen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wenn das Gerät in einem EIA-Standard-Rack montiert ist, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei der Rack-Montage“ auf Seite 25. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u. U. das Gerät beschädigen, Funktionsausfall zur Folge haben oder sogar einen Brand auslösen.

Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregler an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann einen elektrischen Schlag, eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.

Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in jegliche Öffnungen am Gerät (Lüftungs- oder Bedienfeld usw.).
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Papier, Plastik, Metall, etc.) in Lücken oder Öffnungen des Geräts fallen (Lüftungsöffnungen, Bedienfeld usw.). Falls dies passiert, sollten Sie sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und den Verstärker von einem qualifizierten Yamaha-Techniker überprüfen lassen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.
- Vermeiden Sie es, an den angeschlossenen Kabeln zu ziehen, um Beschädigungen des Geräts durch Umfallen zu vermeiden.

PA-7 1/2

Speicherschutzatterie

- Tauschen Sie die Speicherschutzatterie nicht selbst aus. Dadurch kann eine Explosion und/oder eine Beschädigung des Geräts / der Geräte verursacht werden. Falls die Backup-Batterie ausgetauscht werden muss, erscheint im Display der Eintrag „Low Battery“ (Batterie schwach) oder „No Battery“ (Keine Batterie). Lassen Sie in diesem Fall die Backup-Batterie von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal ersetzen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Gerät zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

PA-7 2/2

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

Handhabung und Pflege

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, eines Radios, einer Stereoanlage, eines Mobiltelefons oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch das Gerät oder die anderen Geräte Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um mögliche Gehäuseverformung, instabilen Betrieb oder Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Gerät ab, da andernfalls das Bedienfeld verfärbt werden könnte. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Im Gerät kann aufgrund von drastischen Änderungen der Umgebungstemperatur Kondensation auftreten – wenn das Gerät z. B. von einem Ort zum anderen transportiert oder die Klimaanlage ein- oder ausgeschaltet wird. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Schäden verursachen. Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist.
- Vermeiden Sie es, alle Klang- und Lautstärkeregler auf Maximum einzustellen. Je nach Bedingungen der angeschlossenen Geräte kann dies zu Rückkopplungen und Beschädigung der Lautsprecher führen.
- Reinigen Sie die Fader nicht mit Öl, Fett oder Kontaktreiniger. Dies kann Probleme mit elektrischem Kontakt oder der Beweglichkeit der Fader verursachen.

- Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Speichern Ihrer Daten

- Dieses Produkt verwendet eine interne Speicherschutzatterie*, die verwendet wird, damit Ihre Daten auch nach dem Ausschalten erhalten bleiben. Die Speicherschutzatterie ist ein Verschleißteil. Wir empfehlen Ihnen, die Speicherschutzatterie zu ersetzen, bevor sie entleert ist, da andernfalls die im Speicher befindlichen Daten verlorengehen. Wenn die Batterie ersetzt werden muss, erscheint im Display eine der Meldungen „Low Battery“ oder „No Battery“. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Yamaha-Händler und lassen Sie die Speicherschutzatterie von einem qualifizierten Yamaha-Servicetechniker ersetzen. Die durchschnittliche Lebensdauer der Speicherschutzatterie beträgt je nach Einsatzbedingungen etwa fünf Jahre.
 - * Die folgenden Daten werden durch die Speicherschutzatterie gesichert.
 - Daten der internen UhrKeine anderen Daten sind auf die Speicherschutzatterie angewiesen; deshalb gehen keine anderen Daten verloren, wenn die Speicherschutzatterie leerläuft.- Dieses Produkt speichert regelmäßig den Zustand seiner Arbeitsumgebung, so dass es in den vorherigen Zustand zurückkehren kann, wenn es eingeschaltet wird. Um sicherzustellen, dass der Zustand korrekt gespeichert wird, warten Sie nach Ausführung des letzten Vorgangs mindestens 10 Sekunden, bis Sie das Produkt ausschalten.

Bauform

- XLR-Buchsen und -Stecker sind wie folgt belegt (nach IEC60268-Standard):
Pin 1: Masse, Pin 2: Signal (+) und Pin 3: kalt (–).

Informationen

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten einschließlich, ohne darauf beschränkt zu sein, von MIDI-Daten und/oder Audiodaten ist außer für den Privatgebrauch strengstens untersagt.
- Die in diesem Handbuch dargestellten Abbildungen und LCD- Bildschirme dienen ausschließlich zu Informationszwecken.
- Die Steinberg Media Technologies GmbH und die Yamaha Corporation übernehmen keinerlei Garantie hinsichtlich der Nutzung dieser Software und der dazugehörigen Dokumentation und können nicht für die Folgen der Nutzung dieses Handbuchs und der Software verantwortlich gemacht werden.
- Windows ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Apple, iPad und iPod sind Warenzeichen von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.
- IOS ist in den USA und anderen Ländern ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von Cisco und wird unter Lizenz verwendet.

- Steinberg und Nuendo sind eingetragene Warenzeichen der Steinberg Media Technologies GmbH.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Software kann ohne vorherige Ankündigung überarbeitet und aktualisiert werden.
- Dieses Produkt enthält recycelbare Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Produkts an die zuständigen örtlichen Behörden.

Europäisches Modell

Kunden-/Anwenderinformationen angegeben in EN55103-2:2009. Entspricht den Umgebungen: E1, E2, E3 und E4

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte:



Beindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

2-1 Vorgesehener Anwender

Dieses Produkt wurde für Anwender konzipiert, die mit der Benutzung analoger Mischpulte als Teil eines PASystems vertraut sind.

2-2 Vorgesehene Nutzung

Dieses Produkt wurde zum Mischen mehrerer Audioquellen wie Live-Band-Instrumente oder auf Unternehmensveranstaltungen eingesetzte Audiogeräte konzipiert.

2-3 Lieferumfang

- Netzkabel
- Quick Guide (dieses Dokument)
- Nuendo Live (DAW-Software)

2-4 Dokumentation

Quick Guide (dieses Dokument)

Dieses Dokument beschreibt hauptsächlich Regler und Funktionen auf dem Bedienfeld sowie die grundsätzliche Bedienung des Produkts.

Referenzhandbuch (PDF; herunterladbar von der Website)

Dieses Dokument beschreibt hauptsächlich Einzelheiten zu Funktionen, Produktionsvorgängen und Effektparametern.

Das Referenzhandbuch behandelt sowohl die TF5/TF3/TF1-Pulte als auch das TF-RACK (im Folgenden als „TF-Reihe“ bezeichnet) und steht auf der Pro-Audio-Website von Yamaha zur Verfügung.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Verwendung des Referenzhandbuchs

Das Referenzhandbuch ist eine elektronische Datei im PDF-Format. Sie können dieses Dokument an einem Computer lesen. Verwenden Sie Adobe® Acrobat Reader DC®, um dieses Heft auf dem Bildschirm zu lesen. So können Sie sehr schnell nach Wörtern suchen, bestimmte Seiten ausdrucken oder auf Links klicken, um Abschnitte von besonderem Interesse anzuzeigen. Die Möglichkeit, nach Wörtern zu suchen oder per Link direkt zu den betreffenden Abschnitten im Dokument zu springen, ist eine nützliche Eigenschaft dieses elektronischen Dateiformats. Wir ermuntern Sie dazu, sich diese Vorzüge zunutze zu machen.

Die neueste Version der Anwendung Adobe Acrobat Reader DC können Sie von der unten aufgeführten Website herunterladen.

<http://www.adobe.com/>

2-5 Aktualisieren der Software und Firmware des Produkts

Software

Ihr Pult der TF-Serie kann mit verschiedenen Software-Produkten verwendet werden.

• TF Editor

Mit dieser Anwendung können Sie das Pult von einem angeschlossenen Computer aus einrichten und bedienen. Sie können die Anwendung auch nutzen, um Pulteinstellungen zu sichern oder um Mischpultparameter ohne angeschlossenes Pult einzustellen.

• TF StageMix

Diese App ermöglicht Ihnen, mit Hilfe Ihres iPads und einer Wi-Fi-Verbindung Ihr Pult der TF-Reihe fernzubedienen.

• MonitorMix

Diese App ermöglicht Ihnen, mit Hilfe Ihres Mobilgeräts und einer Wi-Fi-Verbindung den AUX Send des Pults der TF-Reihe einzustellen.

• Yamaha Steinberg USB Driver (nur Windows)

Diese Treibersoftware wird benötigt, wenn Sie das Pult an Ihren Computer anschließen. Sie unterstützt bis zu 34 Audio-Eingangs- und 34 Audio-Ausgangskanäle.

Informationen zu der hier beschriebenen Software finden Sie auf der Pro-Audio-Website von Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Informationen zum Herunterladen, Installieren und Einrichten der hier beschriebenen Software finden Sie auf der oben aufgeführten Website. Beachten Sie außerdem das Installationshandbuch, das dem jeweiligen Programm beiliegt.

Firmware

Die in Ihrem Pult der TF-Serie enthaltene Firmware kann aktualisiert werden, um sich neue Funktionen, Funktionsverbesserungen und Fehlerbehebungen

zunutze zu machen.

Einzelheiten zum Aktualisieren der Firmware sind online verfügbar.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Informationen zur Aktualisierung und zum Einrichten des Pults erhalten Sie in der Anleitung zur Firmware-Aktualisierung auf der Website.

2-6 In diesem Dokument verwendete Nomenklatur

In diesem Dokument werden Bedienelemente zum Ein- und Ausschalten als „Tasten“ bezeichnet.

Bedienelemente auf dem Bedienfeld stehen in [eckigen Klammern] (z. B. die [CUE]-Taste), um sie von den virtuellen Schaltflächen und Drehreglern zu unterscheiden, die auf dem Bildschirm (Touchscreen) dargestellt werden. Bei einigen Bedienelementen steht vor den eckigen Klammern der zugehörige Bereich auf dem Bedienfeld (z. B. SENDS ON FADER [AUX1]-Taste).

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr. _____

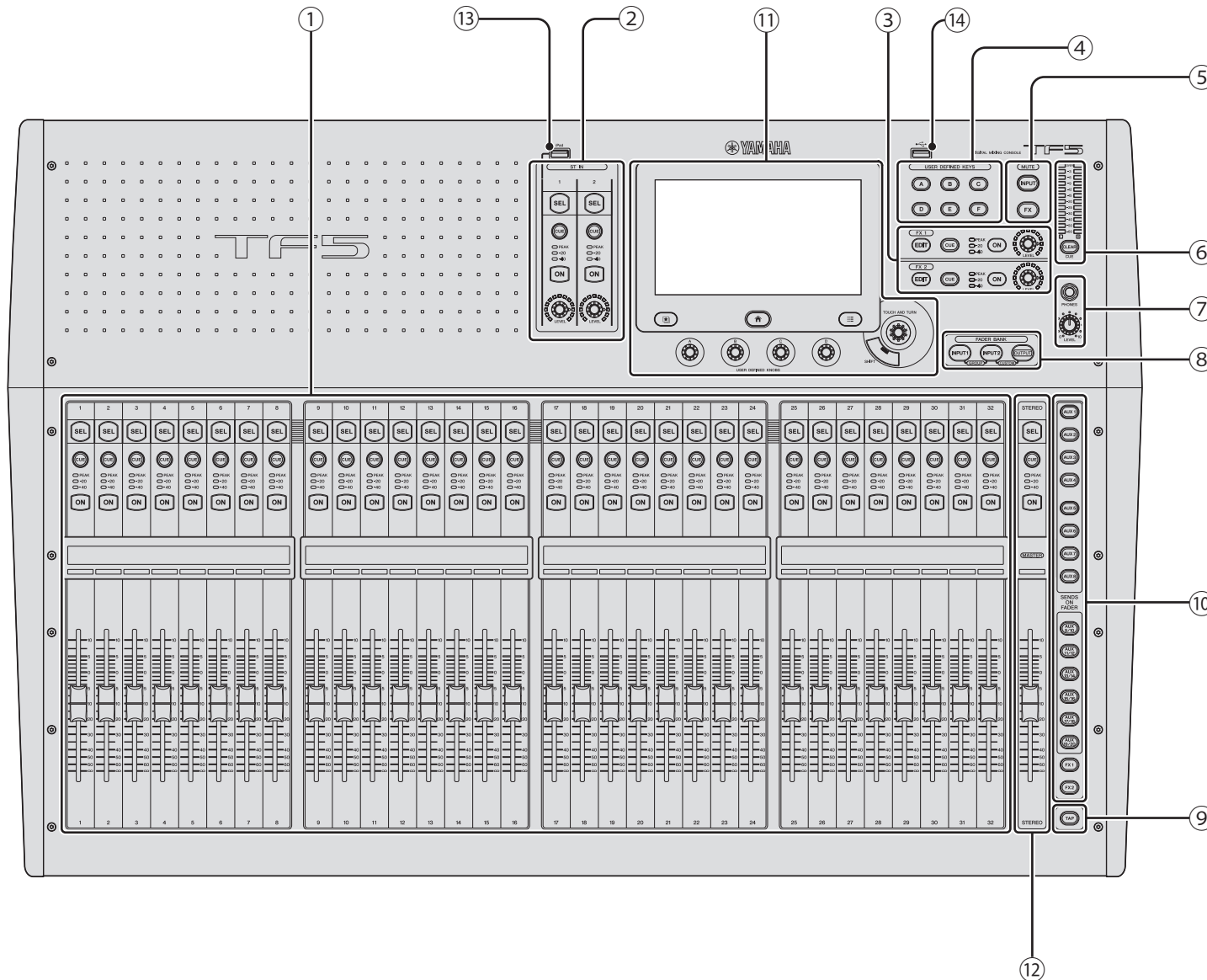
Seriennr. _____

(rear_de_01)

3. Bedienfeld und Rückseite

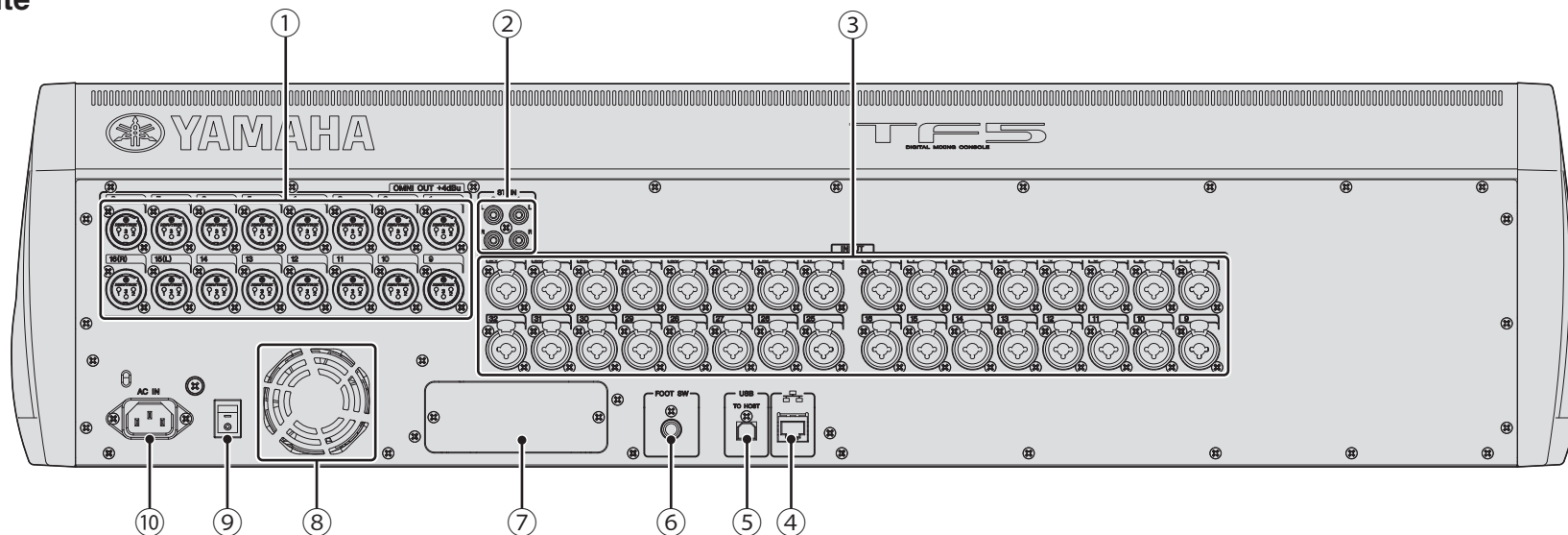
3-1 Oberes Bedienfeld

Das obere Bedienfeld der Pulte der TF-Serie ist in die folgenden Abschnitte unterteilt.



- ① Kanalzüge (Seite 13)
- ② ST IN-Bereich (Stereo-Eingänge) (Seite 13)
- ③ FX-Bereich (Effekte) (Seite 14)
- ④ USER DEFINED KEYS-Bereich (Seite 14)
- ⑤ MUTE-Bereich (Seite 14)
- ⑥ METER-Bereich (Seite 14)
- ⑦ PHONES-Bereich (Seite 14)
- ⑧ FADER BANK-Bereich (Seite 15)
- ⑨ TAP-Taste (Seite 15)
- ⑩ SENDS ON FADER-Bereich (Seite 15)
- ⑪ Displaybereich (Seite 15)
- ⑫ STEREO/MASTER-Bereich (Seite 17)
- ⑬ iPad-Anschluss (Seite 17)
- ⑭ USB-Anschluss (Seite 17)

3-2 Rückseite



① OMNI OUT-Buchsen

XLR-Ausgangsbuchsen des Typs 3-32 (männlich), die analoge Audiosignale ausgeben. Diese Buchsen werden hauptsächlich zur Ausgabe von AUX- und STEREO-Kanälen verwendet. Der nominale Ausgangspegel ist +4 dBu. Im OMNI OUT-Bildschirm können Sie auswählen, welches Signal ausgegeben werden soll.

② ST IN-Buchsen

Stereo-Eingangsbuchsen, die zum Anschließen eines CD-Players oder eines anderen Line-Pegel-Geräts verwendet werden können. Dies sind unsymmetrische Cinch-Buchsen (weiblich). Der nominale Eingangspegel ist -10 dBu.

③ INPUT-Buchsen

Kombibuchsen, die sowohl XLR-Stecker als auch TRS-Klinkenstecker aufnehmen. Verwenden Sie diese Buchsen, um Mikrofone und Instrumente anzuschließen. Der nominale Eingangspegel ist -62 dBu bis +10 dBu. Die Vorverstärker-Einstellung der einzelnen Buchsen ist im Speicher gesichert.

④ NETWORK-Anschluss

Dies ist eine RJ-45-Buchse, die verwendet wird, um das Pult über ein Ethernet-Kabel (empfohlen wird CAT5e oder höher) an einen Computer anzuschließen.

Zum Schutz gegen elektromagnetische Störungen sollten Sie ein STP-Kabel (Shielded Twisted Pair; abgeschirmt) verwenden.

⑤ USB TO HOST-Anschluss

USB-Anschluss, der verwendet wird, um das Pult an einen Computer anzuschließen, wobei das Pult als Audio-Interface fungieren kann. Unterstützt jeweils 34 Audio-Ein- und -Ausgangskanäle mit 48 kHz und 24-Bit. Wenn Sie einen Computer verwenden, auf dem Microsoft Windows ausgeführt wird, wird der Yamaha Steinberg USB Driver benötigt. Wenn Sie einen Mac verwenden, wird Core Audio verwendet, so dass keine zusätzlichen Treiber benötigt werden.

⑥ FOOT SW-Buchse

Wird verwendet, um einen optional erhältlichen Fußschalter FC5 anzuschließen. Sie können den angeschlossenen Fußschalter als Effekturngehungsschalter, als Mute-Schalter oder zum Einzahlen der Verzögerungszeit verwenden.

⑦ Erweiterungssteckplatz

Ermöglicht Ihnen, eine NY-Karte wie zum Beispiel die Audio-Interface-Karte NY64-D zu installieren. (Installieren einer NY-Karte → Seite 26)

⑧ Entlüftungsschlitze

Diese Einheit enthält einen eingebauten Kühlventilator. Diese Schlitze werden verwendet, um Luft aus dem Gerät abzulassen. Um ein Überhitzen zu verhindern, blockieren Sie nicht die Entlüftungsschlitze.

⑨ Netzschalter

Wenn sich der Schalter in der Stellung \equiv befindet, ist das Gerät eingeschaltet. Wenn sich der Schalter in der Stellung \odot befindet, ist das Gerät ausgeschaltet.

⑩ AC IN-Anschluss

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Wenn Sie eine Verbindung zu einer Steckdose herstellen, schließen Sie das Netzkabel zuerst am Pult und danach an der Steckdose an.

! VORSICHT

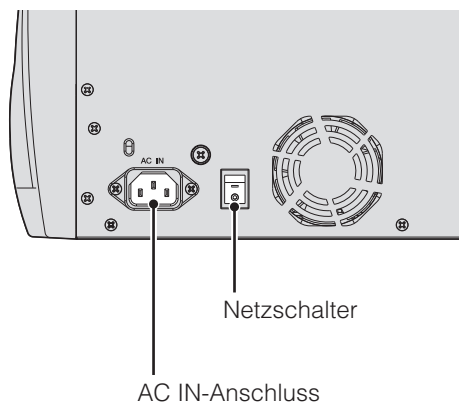
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel einstecken oder abziehen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.

4. Übersicht über den Arbeitsablauf

Es folgt ein kurzer Überblick darüber, wie Sie mit Hilfe von Presets mit dem Mischen beginnen.

1 Anschließen

Schließen Sie die Instrumente und Mikrofone an.
Schließen Sie Ausgabegeräte wie Aktivlautsprecher an.
Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der AC IN-Buchse.



Wenn Ihre Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie das Gerät ein.

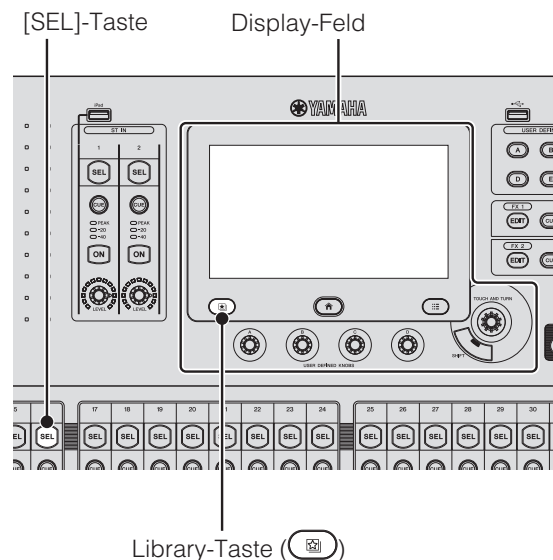
ACHTUNG

- Dieses Produkt speichert regelmäßig den Zustand seiner Arbeitsumgebung, so dass es in den vorherigen Zustand zurückkehren kann, wenn es eingeschaltet wird. Um sicherzustellen, dass der Zustand korrekt gespeichert wird, warten Sie nach Ausführung des letzten Vorgangs mindestens 10 Sekunden, bis Sie das Produkt ausschalten.
- Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie bitte mindestens 6 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten. Durch Aus- und Einschalten in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen kommen.

2 Presets zur Einrichtung der einzelnen Kanäle verwenden

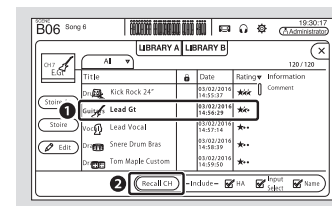
Schritt 1

Drücken Sie die [SEL]-Taste, um einen Kanal auszuwählen.



Schritt 2

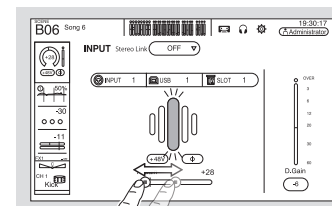
Drücken Sie die Library-Taste (Icon), um die Library aufzurufen und ein Preset (Voreinstellung) zu laden.



Schritt 3

Stellen Sie die Parameter des Kanals ein.

Stellen Sie Eingangsverstärkung, EQ, Kompressor und Gate ein. Diese Einstellungen können Sie im OVERVIEW-Bildschirm oder den jeweiligen Konfigurationsbildschirmen vornehmen (Seite 18).



Einstellung der Eingangsverstärkung (INPUT-Bildschirm)

> Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 und richten Sie die einzelnen Kanäle ein.

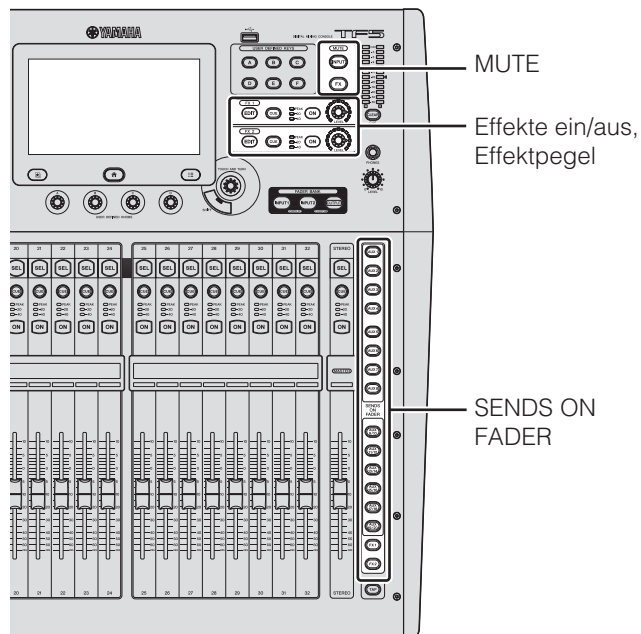
HINWEIS

Sie können Kanäle einrichten, ohne Presets zu nutzen. Einzelheiten zu den verfügbaren Funktionen und Parametern finden Sie im Referenzhandbuch.

3 Mix anpassen

Machen Sie einen Soundcheck und stellen Sie den Gesamtmix ein.

- Einstellen von SENDS ON FADER für den für die einzelnen Kanäle an AUX gesendeten Pegel (Seite 15)
- Stummschalten aller Eingangskanäle oder Effekte (Seite 14)
- Ein- und Ausschalten von Effekten, Einstellen des Effekt-Gesamtpegels (Seite 14)



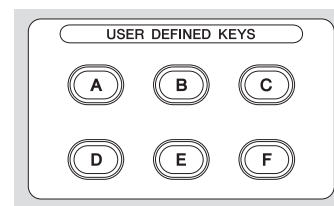
4 Ihre Einstellungen speichern

Sie können Ihr gesamtes Mix-Setup als Scene speichern. Scenes können später nach Bedarf wieder abgerufen werden.

(SCENE-Fenster → Seite 18)

Sie können auch Setups für einzelne Kanäle speichern, indem Sie vorhandene Presets überschreiben oder sie im Library-Bildschirm als neue Presets speichern.

TIPP Verwendung von USER DEFINED KEYS



Im Grundzustand des Pults sind die USER DEFINED KEYS (Seite 14) als „Direct Scene Recall“-Tasten konfiguriert. Sie können eine Scene speichern, indem Sie eine der USER DEFINED KEYS gedrückt halten, und eine Scene abrufen, indem Sie eine der USER DEFINED KEYS drücken.

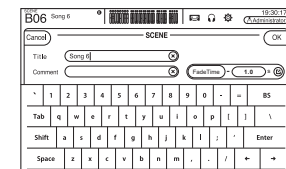
Was ist ein „Preset“?

Ein Preset ist eine in der Library () gespeicherte Datei, die Kanaleinstellungen wie Eingangstyp (Instrument oder Mikrofon), Equalizer- und Kompressionseinstellungen usw. enthält. Die Standard-Presets enthalten Einstellungen für verschiedene Instrumententypen, so dass Sie sie als Ausgangspunkt nehmen können, wenn Sie einen Kanal einrichten. Sie können Presets bearbeiten und als neue Presets speichern.

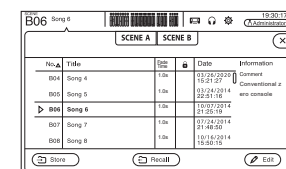
Was ist eine „Scene“?

Eine Scene ist eine Datei, die sämtliche Einstellungen für jeden Kanal in Ihrem Mix enthält.

Scene speichern

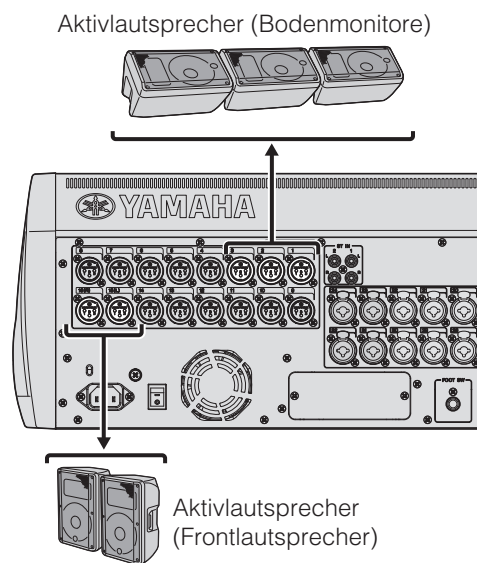


Scene abrufen



5. Anschlüsse

Anschließen von Ausgängen

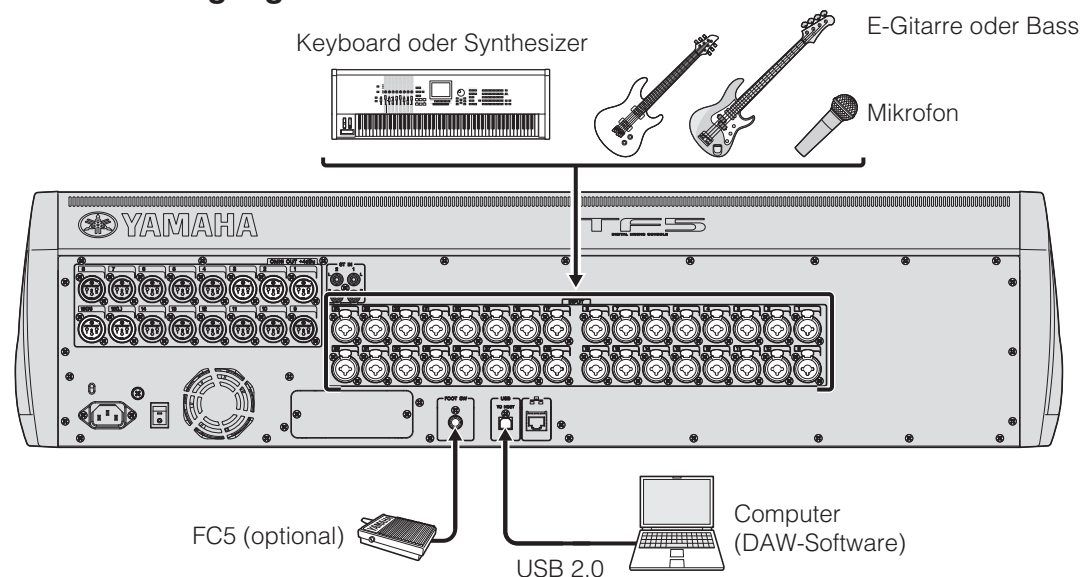


Standard-Signalführung für die einzelnen Ausgangsbuchsen

OMNI OUT 1	AUX1 OUT
OMNI OUT 2	AUX2 OUT
:	:
OMNI OUT 12	AUX12 OUT
OMNI OUT 13	MONITOR L OUT
OMNI OUT 14	MONITOR R OUT
OMNI OUT 15 (L)	STEREO L OUT
OMNI OUT 16 (R)	STEREO R OUT

Standardmäßig ist OMNI OUT-Buchse zur Ausgabe eines Busses konfiguriert. Im SYSTEM OMNI OUT PATCH-Bildschirm können Sie den auszugebenden Bus ändern. Die OMNI OUT-Buchsen können zur Ausgabe der folgenden Signale konfiguriert werden. AUX1–AUX20, MATRIX1–MATRIX4, STEREO L, STEREO R, SUB, MONITOR L, MONITOR R, NO ASSIGN (kein Ausgangssignal zugewiesen).

Anschließen von Eingängen



Standard-Signalführung für die einzelnen Kanäle

CHANNEL	TF5	TF3	TF1
CH 1	INPUT 1	INPUT 1	INPUT 1
:	:	:	:
CH 16	INPUT 16	INPUT 16	INPUT 16
CH 17	INPUT 17	INPUT 17	INPUT 1
:	:	:	:
CH 24	INPUT 24	INPUT 24	INPUT 8
CH 25	INPUT 25	INPUT 1	INPUT 9
:	:	:	:
CH 32	INPUT 32	INPUT 8	INPUT 16
CH 33	USB IN 1	USB IN 1	–
:	:	:	:
CH 40	USB IN 8	USB IN 8	–
ST IN 1L	ST IN 1L	ST IN 1L	ST IN 1L
ST IN 1R	ST IN 1R	ST IN 1R	ST IN 1R
ST IN 2L	ST IN 2L	ST IN 2L	ST IN 2L
ST IN 2R	ST IN 2R	ST IN 2R	ST IN 2R

Die Standard-Signalführung für die einzelnen Kanäle ist oben dargestellt. Um die Signalführung zu ändern, verwenden Sie den INPUT-Bildschirm (Seite 20).

TIPP

Was ist, wenn ich Kondensatormikrofone verwende?

Kondensatormikrofone müssen mit Phantomspannung versorgt werden. Auch einige Direktboxen benötigen Phantomspannung. Wenn Sie die Phantomspeisung verwenden, stellen Sie zunächst „+48V Master“ im SETUP-Bildschirm auf „ON“ (Ein), und schalten Sie dann im INPUT-Bildschirm der einzelnen Kanäle die Phantomspannung des jeweiligen Kanals ein oder aus. Achten Sie darauf, die Phantomspeisung auszuschalten, wenn sie nicht benötigt wird. Weitere Einzelheiten finden Sie im Referenzhandbuch.

Warum kann ich nichts hören?

- Ist der Fader, der der gewünschten INPUT-Buchse entspricht, über Minimum eingestellt?
- Entspricht die Eingangsauswahl der einzelnen Kanäle den betreffenden INPUT-Buchsen?
- Ist die Eingangsverstärkung des Vorverstärkers zu niedrig eingestellt?
- Ist die [ON]-Taste des Kanals heruntergedrückt?
- Ist der Kanal stummgeschaltet?

6. Bedienelemente und Funktionen

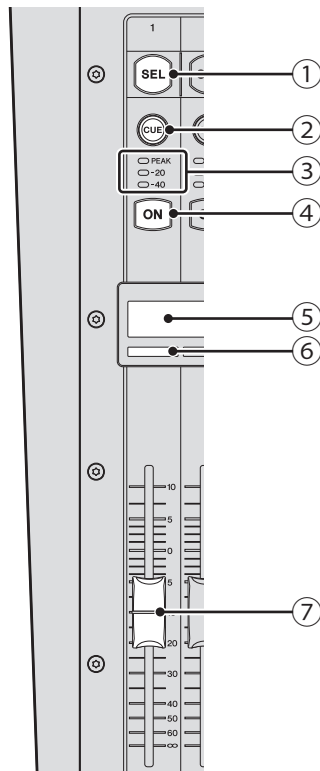
Dieser Abschnitt stellt kurz die Funktionen des Pults vor.

HINWEIS

Einzelheiten zu den verfügbaren Funktionen und Parametern finden Sie im Referenzhandbuch.

6-1 Kanalzüge

Ähnlich wie beim Kanalmodul eines traditionellen Analogmischpults ermöglicht Ihnen ein Kanalzug, die Hauptparameter des Kanals manuell zu steuern.



① [SEL]-Taste

Wird verwendet, um den zu steuernden Kanal auszuwählen. Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet sie, wodurch angezeigt wird, dass Sie den Kanal im Display steuern können. Für Stereokanäle können Sie die [SEL]-Taste drücken, um zwischen dem linken und dem rechten Kanal des Stereopaars umzuschalten.

② [CUE]-Taste

Wird verwendet, um den zu hörenden Cue-Kanal auszuwählen. Die Taste leuchtet, wenn CUE eingeschaltet ist.

③ Meter-LEDs

Zeigen den Audiosignalpegel des entsprechenden Ein- oder Ausgangskanals an.

④ [ON]-Taste

Schaltet den entsprechenden Kanal ein oder aus. Die Taste leuchtet, wenn der Kanal eingeschaltet ist. Im SENDS ON FADER-Modus fungiert die Taste als Ein-/Aus-Schalter für Signale, die von dem entsprechenden Kanal an den momentan ausgewählten AUX- oder FX-Bus gesendet werden.

⑤ Kanalnamen-Display

Zeigt den Namen, die ID oder den Port-Namen an, der/die dem entsprechenden Kanal zugewiesen ist. Dient auch als Anzeige für -48V, GATE und COMP und zeigt den Fader-Wert an.

⑥ Kanalfarbanzeige

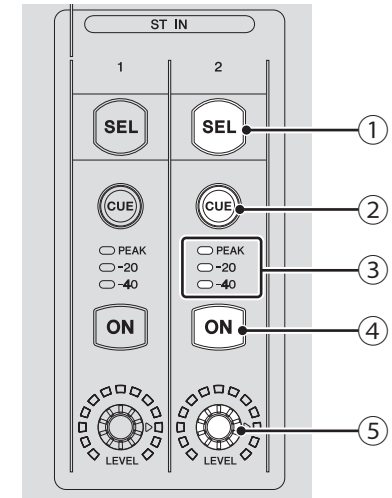
Leuchtet in der dem entsprechenden Kanal zugewiesenen Farbe.

⑦ Fader

Stellt den Signalpegel des Kanals ein. Im SENDS ON FADER-Modus können Sie mit dem Fader den Pegel des von dem entsprechenden Kanal an den momentan ausgewählten AUX- oder FX-Bus gesendeten Signals einstellen.

6-2 ST IN-Bereich (Stereo-Eingänge)

Dieser Bereich steuert die Stereo-Eingänge. ST IN1 wird als Wiedergabekanal für am iPad-Anschluss angeschlossene iOS-Geräte oder für auf dem angeschlossenen USB-Speichergerät gespeicherte Audiodateien verwendet. ST IN2 wird als Wiedergabekanal für vom USB TO HOST-Anschluss (USB IN33/34) empfangene Signale verwendet. Sie können die Eingangssignale für ST IN1 und ST IN2 im INPUT-Bildschirm umschalten.



① [SEL]-Taste

Wird verwendet, um den zu steuernden ST IN-Kanal auszuwählen. Sie können die [SEL]-Taste drücken, um zwischen dem linken und dem rechten Kanal des Stereopaars umzuschalten.

② [CUE]-Taste

Wird als Cue-Monitor-Taste für den ST IN-Kanal verwendet. Die Taste leuchtet, wenn die Cue-Funktion eingeschaltet ist.

③ Meter-LEDs

Zeigen den Audiosignalpegel des entsprechenden Ein- oder Ausgangskanals an.

④ [ON]-Taste

Schaltet den entsprechenden ST IN-Kanal ein oder aus. Die Taste leuchtet, wenn der Kanal eingeschaltet ist. Im SENDS ON FADER-Modus wird hiermit das an den AUX- oder FX-Bus gesendete Signal ein- und ausgeschaltet.

⑤ [LEVEL]-Regler

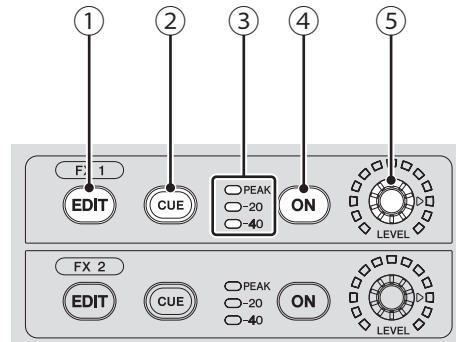
Stellt den Signalpegel des entsprechenden ST IN-Kanals ein. Im SENDS ON FADER-Modus wird hiermit das an den AUX- oder FX-Bus gesendete Signal eingestellt.

TIPP

Bei den Pulten TF5 und TF3 kann ST IN auch mit Hilfe von INPUT 2 der FADER BANK gesteuert werden.

6-3 FX-Bereich

Ermöglicht Ihnen, die FX RTN-Kanäle zu steuern.



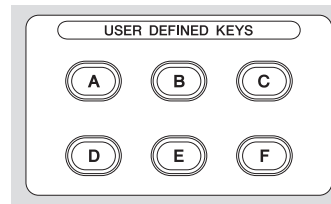
- ① **[EDIT]-Taste**
Zeigt den FX1/FX2-Bildschirm an. Die Taste leuchtet, während der FX SEND-Bildschirm angezeigt wird.
- ② **[CUE]-Taste**
Wird als Cue-Monitor-Taste für den entsprechenden FX-Kanal verwendet. Die Taste leuchtet, wenn CUE eingeschaltet ist. Die Taste leuchtet, wenn die Cue-Funktion eingeschaltet ist.
- ③ **Meter-LEDs**
Zeigen den Audiosignalpegel des entsprechenden FX-Kanals an.
- ④ **[ON]-Taste**
Schaltet den entsprechenden FX-Kanal ein oder aus.
- ⑤ **[LEVEL]-Regler**
Stellt den Gesamtausgabepegel des entsprechenden FX-Kanals ein.

TIPP

Bei den Pulten TF5 und TF3 kann FX auch mit Hilfe von INPUT 2 der FADER BANK gesteuert werden.

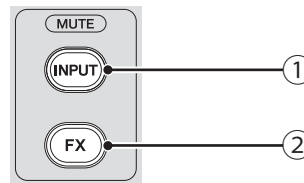
6-4 USER DEFINED KEYS-Bereich

Diese Tasten können so eingestellt werden, dass sie die gewünschte Funktion steuern. Standardmäßig sind verschiedene Funktionen wie Direct Scene Recall zugewiesen.



6-5 MUTE-Bereich

Wird verwendet, um alle Kanäle in einer Mute-Gruppe stummzuschalten.



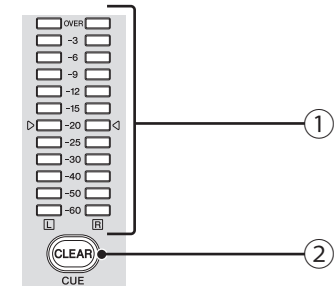
- ① **[INPUT]-Taste**
Ermöglicht Ihnen, alle Eingangskanäle stummzuschalten. Die Taste leuchtet, wenn die Mute-Gruppe stummgeschaltet ist.
- ② **[FX]-Taste**
Ermöglicht Ihnen, das FX-Modul stummzuschalten. Insert-Effekte für die Kanäle in AUX9/10–AUX19/20 werden umgangen. Die Taste leuchtet, wenn die Mute-Gruppe stummgeschaltet ist.

TIPP

Sie können bestimmte Eingangs- und FX-Kanäle aus der Mute-Gruppe entfernen, indem Sie für die gewünschten Kanäle MUTE SAFE einschalten.

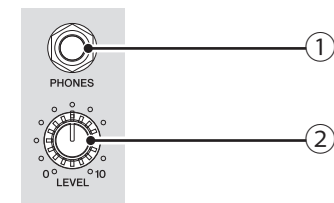
6-6 METER-Bereich

Wird verwendet, um den Audiosignalpegel zu überwachen und die CUE-Funktion zu steuern.



- ① **Meter-LEDs**
Zeigen den Audiosignalpegel des STEREO- oder CUE-Busses an.
- ② **[CLEAR]-Taste (CLEAR CUE-Taste)**
Schaltet CUE für alle Kanäle aus. Die Taste leuchtet, wenn CUE eingeschaltet ist.

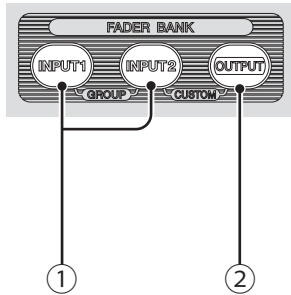
6-7 PHONES-Bereich



- ① **[PHONES]-Buchse**
Diese Kopfhörerbuchse wird verwendet, um für MONITOR oder CUE ausgewählte Signale zu überwachen.
- ② **[LEVEL]-Regler**
Steuert den Pegel der Ausgabe über die [PHONES]-Buchse.

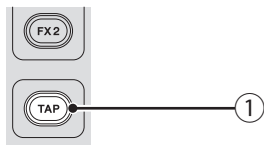
6-8 FADER BANK-Bereich

Ermöglicht Ihnen, den Fadern des Pults schnell andere Kanäle zuzuweisen.



- ① **Tasten [INPUT1], [INPUT2]**
Ermöglichen Ihnen, die Kanäle zu ändern, die den Fadern des Pults zugewiesen sind. Die Tasten leuchten, um anzuzeigen, welche Fader-Bank momentan ausgewählt ist. Sie können die Tasten [INPUT1] und [INPUT2] gleichzeitig drücken, um sowohl die Tasten zu beleuchten als auch die GROUP BANK im Kanalzugbereich anzuzeigen.
- ② **[OUTPUT]-Taste**
Zeigt die OUTPUT BANK im Kanalzugbereich an. Sie können die Tasten [INPUT2] und [OUTPUT] gleichzeitig drücken, um sowohl die Tasten zu beleuchten als auch die CUSTOM FADER BANK im Kanalzugbereich anzuzeigen.

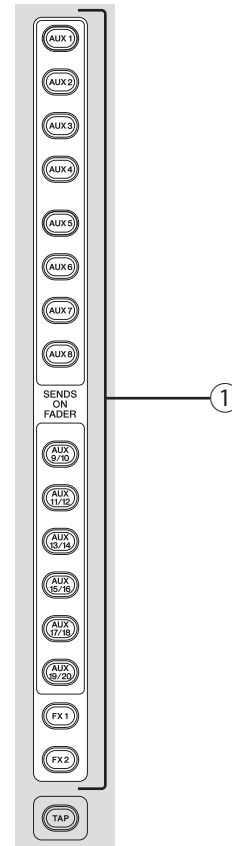
6-9 TAP-Bereich



- ① **[TAP]-Taste**
Ermöglicht Ihnen, die für Effekte in FX1/FX2 und AUX9/10–AUX19/20 verwendete Verzögerungszeit einzuzählen und einzustellen. Die Taste blinkt synchron mit dem Tempo. Das Tempo, in dem Sie mit der [TAP]-Taste einzählen, wird auf Effekte angewendet, bei denen „Sync“ auf „On“ eingestellt ist. Sie können das Blinken der [TAP]-Taste im SETUP-Bildschirm ausschalten („Off“).

6-10 SENDS ON FADER-Bereich

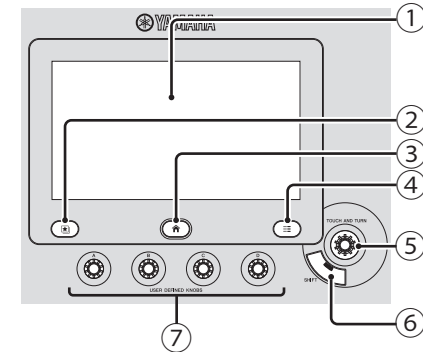
Schaltet die einzelnen Kanalzüge um, um vorübergehend SEND LEVEL und SEND ON des angegebenen Busses zu steuern.



- ① **[SENDS ON FADER]-Tasten**
Drücken Sie eine Taste, um den entsprechenden Bus in den SENDS ON FADER-Modus zu schalten. Die gedrückte Taste leuchtet, um anzuzeigen, dass der SENDS ON FADER-Modus aktiviert ist. Drücken Sie die Taste erneut, um den SENDS ON FADER-Modus zu beenden.

6-11 Displaybereich

Ermöglicht Ihnen, das Pult durch Berühren des Touchscreens zu bedienen. Sie können auch die Drehregler verwenden, um Feineinstellungen vorzunehmen. Sie können detailliertere Funktionen erreichen, indem Sie die Tasten drücken, um Kontextmenüs anzuzeigen.

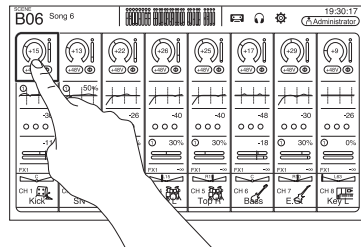


- ① **Display**
Sie können bekannte Touchscreen-Gesten verwenden wie tippen, doppel tippen, gleiten, wischen, auf- und ziehen.
- ② **Library-Taste** (📖)
Zeigt den Library-Bildschirm an, in dem Sie Voreinstellungen (Presets) abrufen können.
- ③ **Home-Taste** (🏠)
Schaltet das Display zurück in den OVERVIEW-Bildschirm. Der Bildschirm wechselt je nach dem Inhalt, der unter Key Function auf dem PREFERENCE-Bildschirm eingestellt ist, wenn Sie die Home-Taste drücken, während der OVERVIEW-Bildschirm angezeigt wird.
- ④ **Menu-Taste** (☰)
Zeigt das Menü für den aktuellen Vorgang an. Die Taste leuchtet, wenn ein Menü verfügbar ist.
- ⑤ **[TOUCH AND TURN]-Drehregler**
Ermöglicht Ihnen, den Parameter der im Display ausgewählten Funktion zu steuern. Informationen zur Steuerung der Parameter finden Sie auf „Bedienelemente und Funktionen“ (Seite 16).
- ⑥ **[SHIFT]-Taste**
Stellt zusätzliche Funktionalität bereit und ermöglicht beispielsweise das Umschalten zwischen den Parametern F (Frequenz) und G (Gain) des EQ-Handles.
- ⑦ **[USER DEFINED KNOBS]**
Diese Regler ermöglichen Ihnen, die Parameter einzustellen, die Sie ihnen zugewiesen haben. Im USER SETUP-Bildschirm können Sie den einzelnen Reglern Parameter zuweisen.

Bedienung des Displays

• Bildschirm umschalten

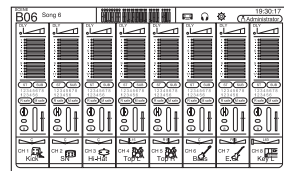
Der Bildschirm wechselt, wenn Sie ein Bildschirmschaltfläche berühren. Sie können einen Bereich des Bildschirms berühren, um diesen Bereich auszuwählen, und ihn dann erneut berühren, um den Konfigurationsbildschirm für diesen Bereich umzuschalten. Wenn ein Bereich im Auswahlzustand pink dargestellt ist, enthält er einen Parameter, der mit dem [TOUCH AND TURN]-Regler bedient werden kann. Um zum OVERVIEW-Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Home-Taste (🏠).



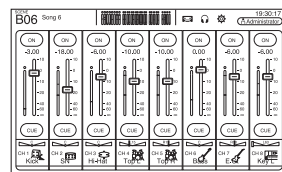
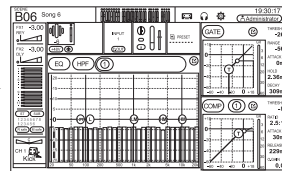
HINWEIS

Wählen Sie auf dem Bildschirm SETUP → PREFERENCE mit der Key Function → [HOME]-Taste den Inhalt aus, der auf dem OVERVIEW-Bildschirm angezeigt wird. Bei Auswahl mehrerer Gegenstände wechselt der Bildschirm mit jedem Druck der Home-Taste (🏠).

OVERVIEW CH STRIP-Bereich (Seite 21)



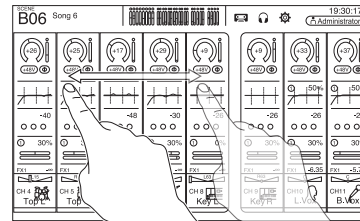
OVERVIEW SELECTED CHANNEL-Bereich (Seite 22)



OVERVIEW FADER-Bereich

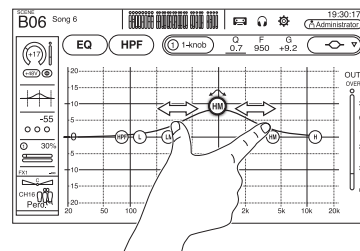
• Scrollen

Im OVERVIEW-Bildschirm können Sie den Bildschirm nach links und rechts schieben, um andere Kanäle zu betrachten. Wenn eine Bildlaufleiste angezeigt wird, können Sie den Bildschirm nach oben und nach unten verschieben, um weitere Inhalte zu betrachten. Zum schnellen Blättern verwenden Sie einfach eine Wischgeste.



• Den Q-Wert (Steilheit) für den EQ einstellen

Wählen Sie im manuellen Modus im EQ-Bildschirm eines der Handles aus und ziehen Sie auf oder zu, um den Q-Wert einzustellen.



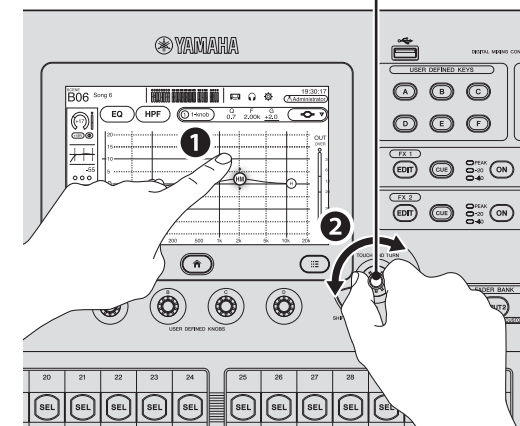
HINWEIS

Diese Funktionalität ist nicht verfügbar, wenn mit einem Regler mehrere Parameter gesteuert werden können (d. h. 1-knob Modus). Verwenden Sie die Schaltfläche oben im Bildschirm, um in den manuellen Modus zu wechseln.

Verwenden des [TOUCH AND TURN]-Reglers zur Bedienung von Parametern

Berühren Sie wie unten gezeigt den zu steuernden Parameter (❶) und drehen Sie dann den [TOUCH AND TURN]-Regler in die gewünschte Einstellung (❷). Um den ausgewählten Parameter herum wird ein rosafarbener Auswahlbereich angezeigt. Berühren Sie im OVERVIEW-Bildschirm einen Bereich des Bildschirms, um den Parameter in diesem Bereich einzustellen. In diesem Fall wird um den ausgewählten Bereich herum ein rosafarbener Auswahlbereich angezeigt.

[TOUCH AND TURN]-Drehregler



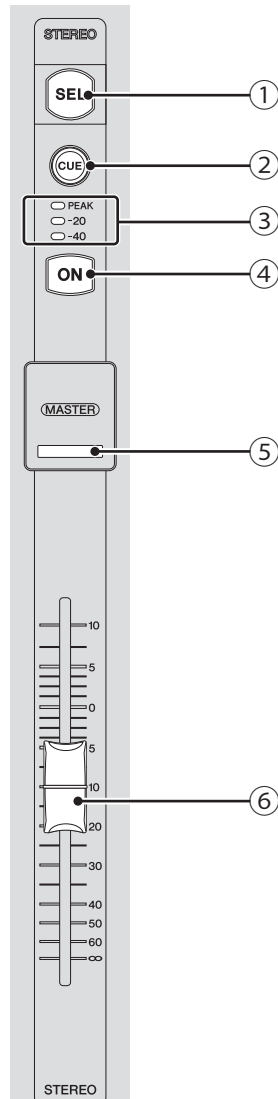
TIPP

Was ist der „1-knob“ Modus?

Der „1-knob“ Modus ermöglicht Ihnen, mehrere EQ- oder Kompressor-Parameter durch einfaches Drehen des [TOUCH AND TURN]-Reglers zu steuern. Wenn der „1-knob“ Modus aktiv ist, können Parameter nicht einzeln eingestellt werden. Sie können den 1-knob-Modus im EQ- und im Kompressor-Bildschirm ein- und ausschalten.

6-12 STEREO/MASTER-Bereich

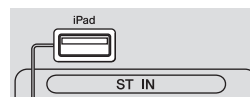
Ermöglicht Ihnen, die Hauptparameter des STEREO-Kanals zu steuern.



- ① **[SEL]-Taste**
Wird verwendet, um den zu steuernden STEREO-Kanal auszuwählen. Sie können die [SEL]-Taste drücken, um zwischen der Steuerung des linken und des rechten Kanals des Stereopaars umzuschalten.
- ② **[CUE]-Taste**
Wird als Cue-Monitor-Taste für den entsprechenden STEREO-Kanal verwendet. Die Taste leuchtet, wenn CUE eingeschaltet ist.
- ③ **Meter-LEDs**
Zeigen den Audiosignalpegel des STEREO-Kanals an. Im SENDS ON FADER-Modus zeigen sie den Audiosignalpegel des durch die SENDS ON FADER-Taste ausgewählten Busses an.
- ④ **[ON]-Taste**
Schaltet den STEREO-Kanal ein oder aus. Die Taste leuchtet, wenn der Kanal eingeschaltet ist. Im SENDS ON FADER-Modus schaltet die [ON]-Taste den mit der SENDS ON FADER-Taste ausgewählten Bus ein und aus.
- ⑤ **[MASTER]-LED**
Leuchtet, wenn der SENDS ON FADER-Modus aktiv ist. Im SENDS ON FADER-Modus wird der gesamte Bereich zum Master-Bereich für den ausgewählten Bus.
- ⑥ **Fader**
Stellt den Ausgangspegel des STEREO-Kanals ein. Im SENDS ON FADER-Modus stellt der Fader den Pegel des Signals des mit der SENDS ON FADER-Taste ausgewählten Busses ein.

6-13 iPad-Anschluss

Ermöglicht Ihnen, ein iOS-Gerät oder ein USB-Speichergerät anzuschließen.



Um ein iOS-Gerät anzuschließen, verwenden Sie das mit dem Gerät gelieferte Spezialkabel. Dieser Anschluss ermöglicht Ihnen, auf Ihrem iOS-Gerät befindliche Audiodateien als Hintergrundmusik zu verwenden.

Wenn ein USB-Speichergerät angeschlossen ist, können Sie das Gerät verwenden, um Audiodateien abzuspielen oder die Ausgabe des Mischpults direkt aufzuzeichnen und als Audiodatei (Format: WAV) zu speichern.

HINWEIS

Wenn Sie ein USB-Speichergerät zur Aufnahme verwenden, verwenden Sie eine Festplatte oder ein anderes Hochgeschwindigkeitsgerät. (Es kann nicht garantiert werden, dass USB-Sticks korrekt funktionieren.)

Informationen über kompatible iOS-Geräte finden Sie auf der Pro-Audio-Website von Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

6-14 USB-Anschluss

Wird zum Anschließen von USB-Sticks verwendet.



Sie können einen USB-Stick anschließen und auf ihm befindliche Daten lesen oder Daten auf ihn schreiben.

■ Unterstützte USB-Stick-Formate

Es werden mit FAT32 formatierte Sticks unterstützt.

■ Versehentliches Löschen verhindern

Einige USB-Sticks besitzen eine Schreibschutzfunktion, die ein versehentliches Löschen von Daten verhindert. Wenn Sie wichtige Daten auf einem USB-Stick speichern, empfehlen wir Ihnen, die Schreibschutzfunktion des Sticks zu verwenden, um Ihre Daten vor versehentlichem Löschen zu schützen. Achten Sie jedoch darauf, den Schreibschutz des Sticks zu deaktivieren, bevor Sie versuchen, Daten auf dem Stick zu speichern.

HINWEIS

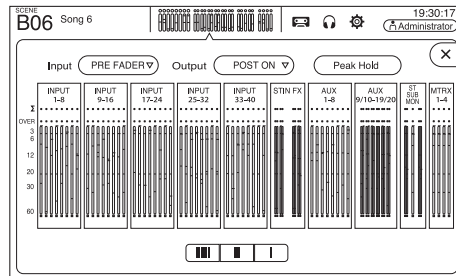
Oben rechts im Bildschirm wird die ACCESS-Anzeige angezeigt, während auf Daten zugegriffen wird (Lesen, Schreiben, Löschen usw.) Während diese Anzeige zu sehen ist, schalten Sie das Pult nicht aus und ziehen Sie nicht den USB-Stick ab. Pult, Stick sowie auf dem Stick gespeicherte Daten könnten beschädigt werden.

7. Anzeigen der Konfigurationsbildschirme

Sie können die folgenden Bildschirme anzeigen, indem Sie die Schaltflächen im OVERVIEW-Bildschirm berühren. Um zum OVERVIEW-Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Home-Taste (🏠) unterhalb des Displays.

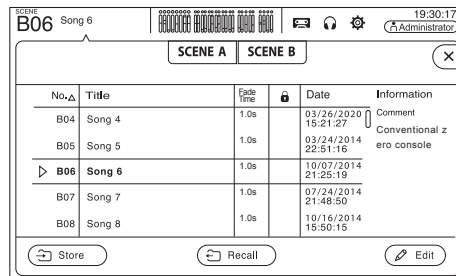
METER

Zeigt den Ein- und Ausgangspegel an.

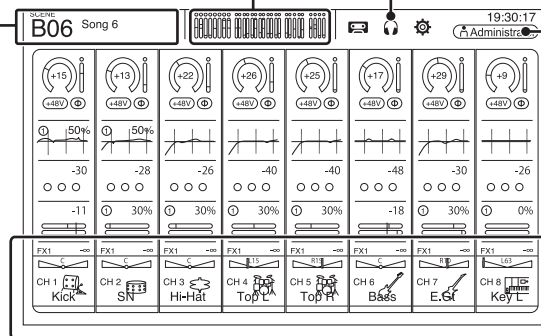


SCENE

Wird verwendet, um zuvor gespeicherte Mischpult-Setups abzurufen.

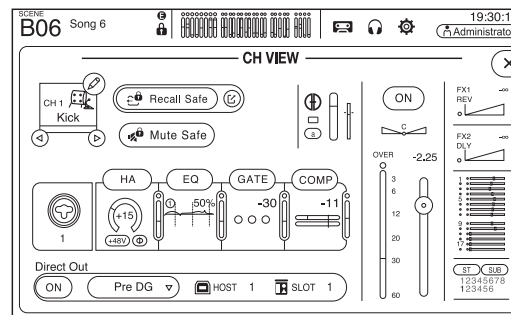


OVERVIEW



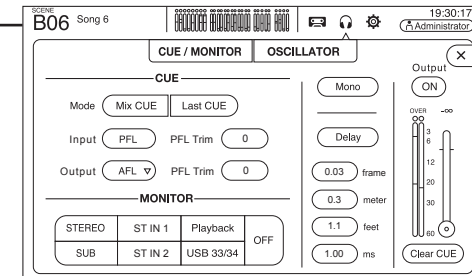
CH VIEW

Gibt eine allgemeine Übersicht über die Einstellungen eines Kanals. Sie können in diesem Bildschirm Einstellungen vornehmen oder zu dem Spezialbildschirm der jeweiligen Einstellungen wechseln. Außerdem können Sie in diesem Bildschirm den Kanalnamen bearbeiten.



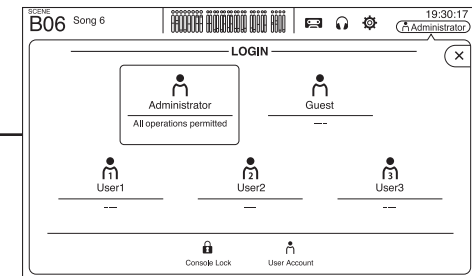
CUE/MONITOR/OSCILLATOR

Wird verwendet, um die CUE/Monitor-Quelle zu verwalten und Oszillatoren zu steuern.



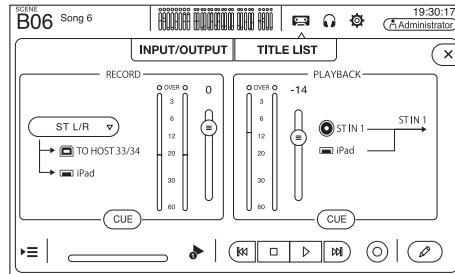
LOGIN

Ermöglicht Ihnen, den Benutzer auszuwählen, Kontoeinstellungen zu ändern und die Pult-Verriegelungsfunktion zu verwenden.

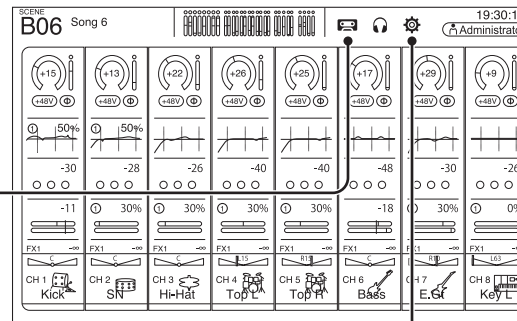


INPUT/OUTPUT/TITLE LIST

Ermöglicht Ihnen, direkt auf einen Computer oder ein USB-Speichergerät aufzuzeichnen, Audiodateien wiederzugeben, Titel zu verwalten usw.



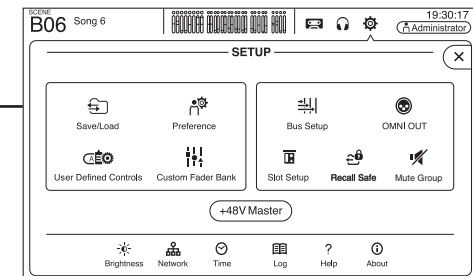
OVERVIEW



SETUP

Wird verwendet, um allgemeine Mischpulteeinstellungen, OMNI OUT-Einstellungen und Recall Safe-Einstellungen zu konfigurieren, anwenderdefinierte Tasten und Regler zuzuweisen, Custom-Fader-Bänke zu konfigurieren und weitere Voreinstellungen einzurichten.

Wenn an der NY64-D ein Tio1608-D angeschlossen ist, sind in diesem Bildschirm auch Einstellungen für das Tio1608-D verfügbar.



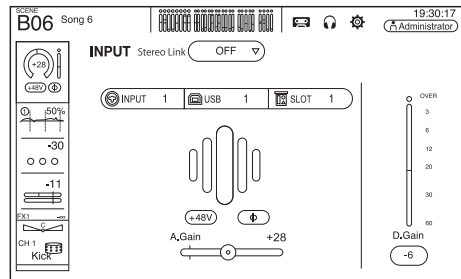
Anzeigen der Konfigurationsbildschirme

Während Sie den OVERVIEW-Bildschirm betrachten, können Sie auf einen Bereich eines Kanals doppelklicken, um zum Konfigurationsbildschirm dieses Bereichs zu wechseln. Während Sie einen Konfigurationsbildschirm betrachten, können Sie leicht zu einem anderen Bereich wechseln, indem Sie den gewünschten Bereich auf der linken Seite des Bildschirms berühren.

Um zum OVERVIEW-Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Home-Taste (🏠) unterhalb des Displays. In dem hier gezeigten Beispiel werden wir erläutern, wie man vom Eingangskanalbildschirm aus zu den verschiedenen Bildschirmen wechselt. Einzelheiten oder Informationen zu anderen Bildschirmen finden Sie im Referenzhandbuch.

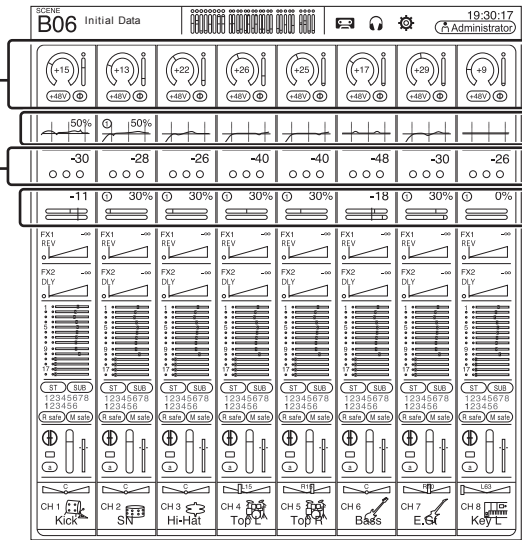
INPUT

Ermöglicht Ihnen, Eingangskanaleinstellungen zu ändern.



OVERVIEW CH STRIP-Bereich

Eine allgemeine Übersicht über das Mischpult. Von hier aus gelangen Sie zu den verschiedenen Bildschirmen.

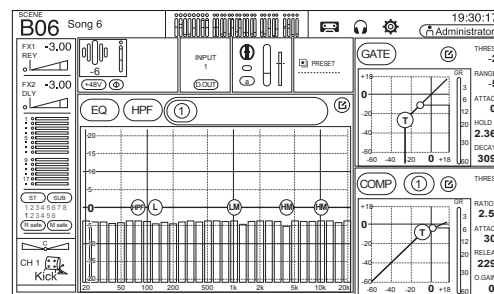


OVERVIEW SELECTED CHANNEL-Bereich

Bietet einen Überblick der Einstellungen des ausgewählten Kanals.

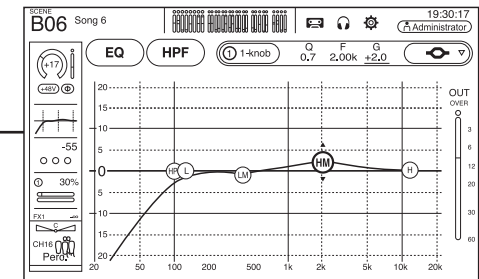
HINWEIS

Drücken Sie im Bildschirm SETUP → PREFERENCE Key Function → [HOME] Key und wählen Sie „Selected Channel“, um den SELECTED CHANNEL-Bereich im OVERVIEW-Bildschirm anzuzeigen.



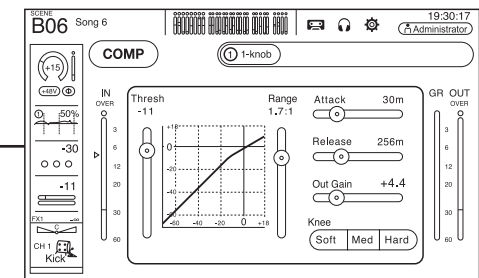
EQ

Steuert die Klangregelung für die einzelnen Kanäle.



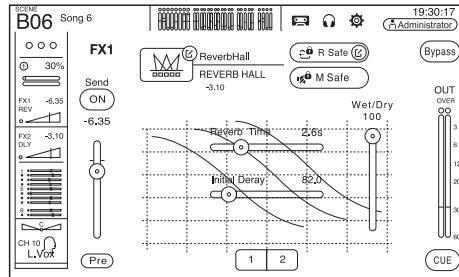
COMP

Ermöglicht Ihnen, den Kompressor für die einzelnen Kanäle zu konfigurieren.



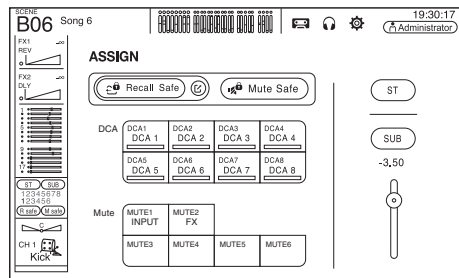
FX1/FX2

Wird verwendet, um Effekte auszuwählen und ihre Parameter zu bearbeiten.



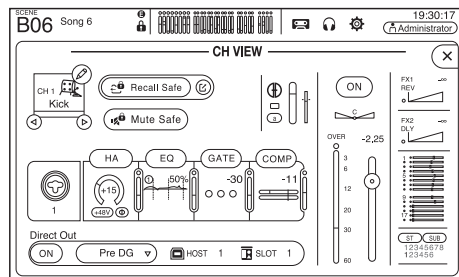
ASSIGN

Ermöglicht Ihnen, Recall Safe und Mute Safe ein- und auszuschalten, den Kanal einem DCA zuzuweisen und den SUB-Bus-Send-Pegel einzustellen.



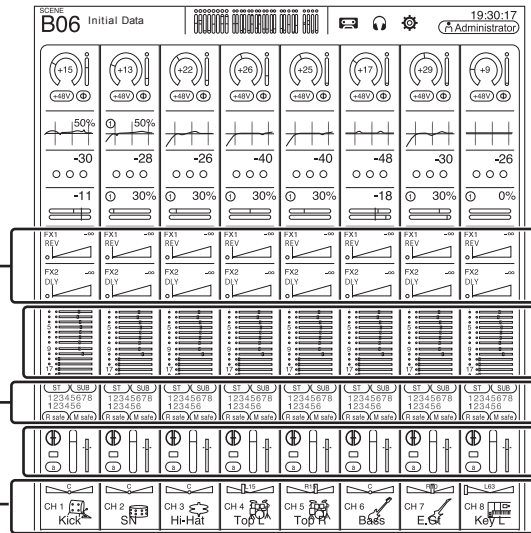
CH VIEW

Gibt eine allgemeine Übersicht über die Einstellungen eines Kanals. Sie können in diesem Bildschirm Einstellungen vornehmen oder zu dem Spezialbildschirm der jeweiligen Einstellungen wechseln.



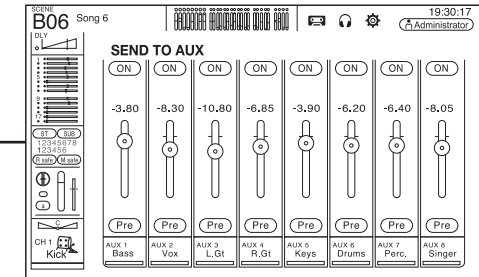
OVERVIEW CH STRIP-Bereich

Eine allgemeine Übersicht über das Mischpult. Von hier aus gelangen Sie zu den verschiedenen Bildschirmen.



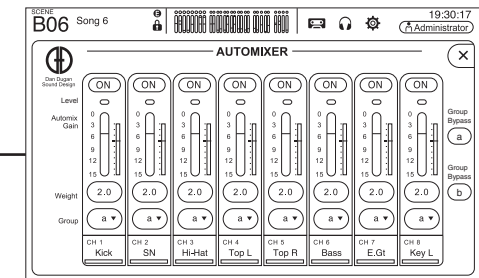
SEND TO AUX

Ermöglicht Ihnen, die Send-Pegel der AUX-Busse der einzelnen Kanäle einzustellen.



AUTOMIXER

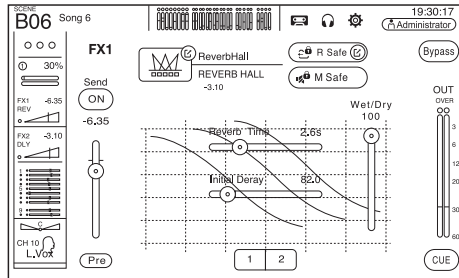
Stellt den AUTOMIXER ein, der für CH1–CH8 verwendet werden kann.



Anzeigen der Konfigurationsbildschirme

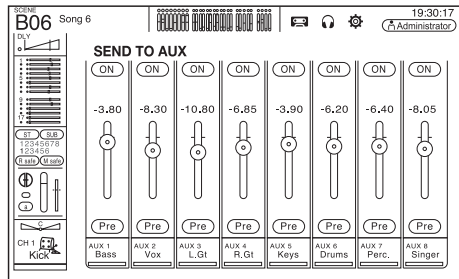
FX1/FX2

Wird verwendet, um Effekte auszuwählen und ihre Parameter zu bearbeiten.



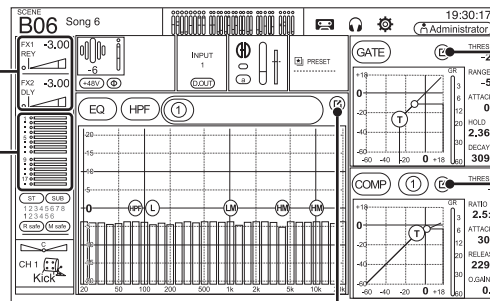
SEND TO AUX

Ermöglicht Ihnen, die Send-Pegel der AUX-Busse der einzelnen Kanäle einzustellen.



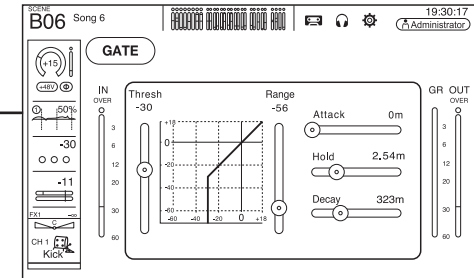
OVERVIEW SELECTED CHANNEL-Bereich

Verwenden Sie diesen Bildschirm für die wichtigsten Vorgänge beim Einrichten des ausgewählten Kanals. Hier können Sie ebenfalls einen Überblick aller Kanaleinstellungen erhalten und nach Anzeigen der jeweiligen Bildschirme ausführliche Einstellungen vornehmen.



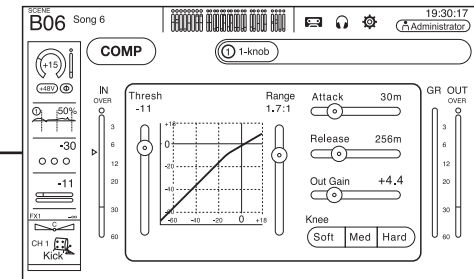
GATE

Ermöglicht Ihnen, das Noise Gate für die einzelnen Kanäle zu konfigurieren.



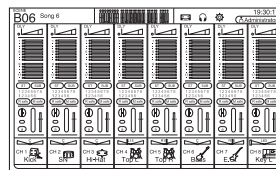
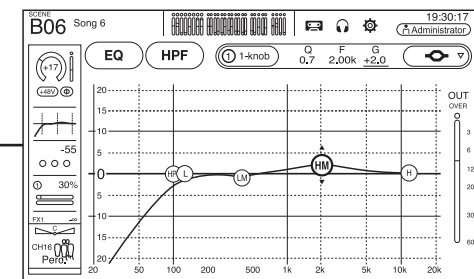
COMP

Ermöglicht Ihnen, den Kompressor für die einzelnen Kanäle zu konfigurieren.

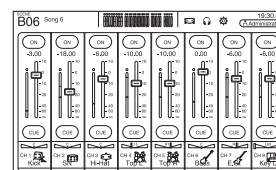


EQ

Steuert die Klangregelung für die einzelnen Kanäle.



OVERVIEW CH STRIP-Bereich



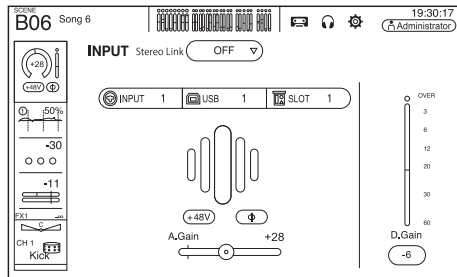
OVERVIEW FADER-Bereich

HINWEIS

Auf dem Bildschirm SETUP → PREFERENCE wird der Bereich angezeigt, den Sie mit der Key Function → [HOME]-Taste ausgewählt haben.

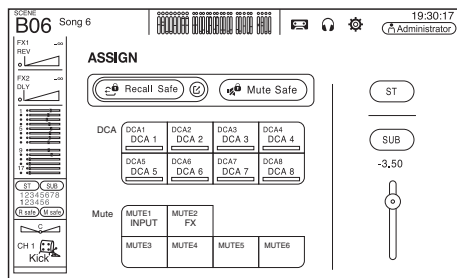
INPUT

Ermöglicht Ihnen, Eingangskanaleinstellungen zu ändern.



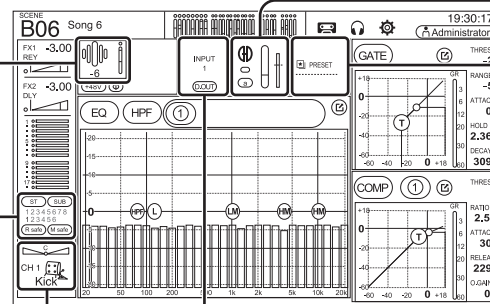
ASSIGN

Ermöglicht Ihnen, Recall Safe und Mute Safe ein- und auszuschalten, den Kanal einem DCA zuzuweisen und den SUB-Bus-Send-Pegel einzustellen.



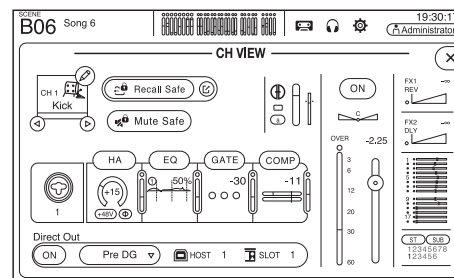
OVERVIEW SELECTED CHANNEL-Bereich

Verwenden Sie diesen Bildschirm für die wichtigsten Vorgänge beim Einrichten des ausgewählten Kanals. Hier können Sie ebenfalls einen Überblick aller Kanaleinstellungen erhalten und nach Anzeigen der jeweiligen Bildschirme ausführliche Einstellungen vornehmen.



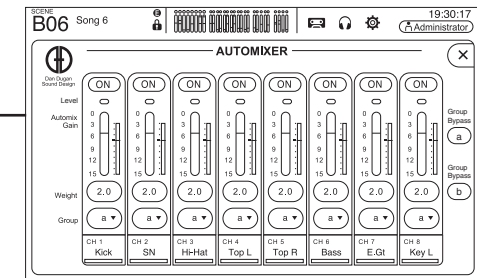
CH VIEW

Gibt eine allgemeine Übersicht über die Einstellungen eines Kanals. Sie können in diesem Bildschirm Einstellungen vornehmen oder zu dem Spezialbildschirm der jeweiligen Einstellungen wechseln.



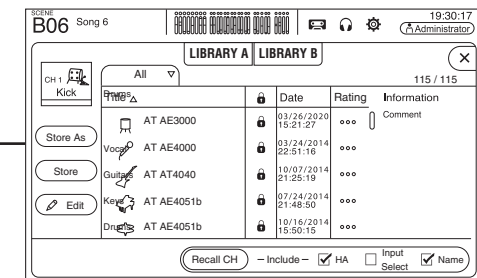
AUTOMIXER

Stellt den AUTOMIXER ein, der für CH1–CH8 verwendet werden kann.



LIBRARY

Dies ruft die gespeicherten Presets auf.



8. Setup (Einrichtung)

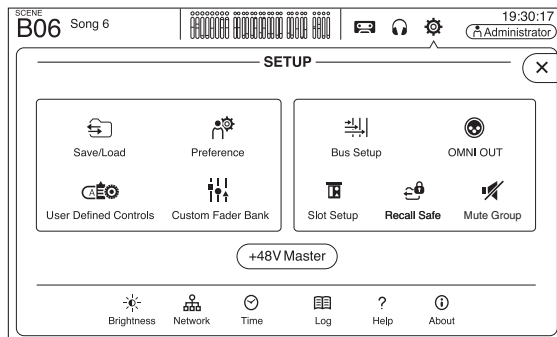
Dieser Abschnitt erläutert, wie Sie das Pult der TF-Serie beim erstmaligen Einschalten einrichten.

8-1 Einstellen der internen Uhr

Stellen Sie interne Uhr des Pults ein, einschließlich Datum, Uhrzeit und Format. Das hier eingestellte Datum und die hier eingestellte Uhrzeit werden beim Speichern von Scenes als Zeitstempel verwendet.

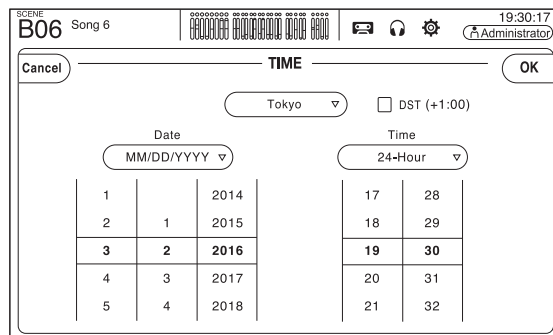
1 Berühren Sie das **SETUP**-Symbol .

Der SETUP-Bildschirm wird angezeigt.



2 Berühren Sie die **TIME**-Schaltfläche.

Der Bildschirm zum Einstellen der Zeit wird angezeigt.



3 Schieben Sie die gewünschten Felder nach oben und unten, um Datum und Uhrzeit einzustellen.

4 Wenn Sie fertig sind, berühren Sie **[OK]**.

5 Drücken Sie die **Home-Taste** (.

Der OVERVIEW-Bildschirm wird angezeigt.

HINWEIS

Die folgenden Vorgänge, einschließlich der Einstellungen für die interne Uhr, sind auf dem SETUP-Bildschirm verfügbar. Einzelheiten finden sich im Referenzhandbuch.

- Speichern und Laden der Mischpulteinstellungen auf/von einem USB-Speichergerät
- PREFERENCE-Einstellungen
- Einstellungen für [USER DEFINED KEYS], [USER DEFINED KNOBS] und dem Fußschalter zugewiesenen Funktionen
- Custom-Fader-Bank-Einstellungen
- Signaltyp des AUX-Busses
- OMNI OUT-Einstellungen
- Einstellungen im Zusammenhang mit der Steuerung eines an einer NY64-D angeschlossenen Tio1608-D
- Recall-Safe-Zielkanal-Einstellungen
- Mute-Gruppe-Einstellungen
- Bildschirmhelligkeit-Einstellungen
- Netzwerkeinstellungen

8-2 Initialisierung (Rücksetzen auf die Vorgabewerte)

Im Fall, dass ein interner Speicherfehler auftritt oder Sie Ihr Passwort vergessen haben und das Pult nicht bedienen können, können Sie das folgende Verfahren anwenden, um das Pult zu initialisieren.

HINWEIS

Alle Informationen, die Sie auf dem Pult gespeichert haben, werden beim Initialisieren des Pults gelöscht. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Verfahren anwenden.

1 Schalten Sie das Pult ein, während Sie die **Home-Taste** () gedrückt halten.

2 Wenn der Wartungsbildschirm erscheint, drücken Sie die **Initialize-All-Memories-Schaltfläche**.

Alle Einstellungen werden auf die Vorgabewerte zurückgesetzt.

8-3 Anbringen des optional erhältlichen Rack-Montagesatzes (RK5014) (nur TF1)

Das Verfahren ist für die linke und die rechte Seite des Pults identisch. Hier wird die rechte Seite gezeigt.

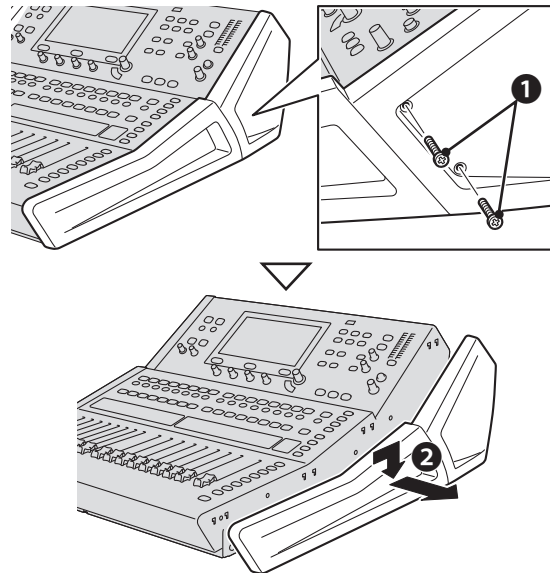
Vorsichtsmaßnahmen bei der Rack-Montage

Dieses Gerät ist für den Betrieb mit Umgebungstemperaturen von 0 bis 40 °C ausgelegt. Wenn Sie es zusammen mit anderen Geräten in einem schlecht belüfteten Rack benutzen, kann es sein, dass die Umgebungstemperatur im Rack ansteigt, was zu schlechterer Leistung führt. Achten Sie darauf, die nachstehenden Richtlinien zu befolgen, um ein Überhitzen zu verhindern.

- Wenn Sie dieses Gerät in einem Rack installieren, in dem sich Geräte wie Leistungsverstärker befinden, die viel Wärme erzeugen, lassen Sie mehr als 1 HE Platz zwischen diesem Gerät und anderen Geräten. Lassen Sie diese freien HEs offen oder installieren Sie geeignete Lüftereinheiten, um einen möglichen Wärmestau zu vermeiden.
- Um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten, lassen Sie die Rückseite des Racks offen und stellen Sie es mindestens 10 cm von Wänden oder anderen Flächen entfernt auf. Wenn die Rückseite des Racks nicht offengelassen werden kann, installieren Sie einen handelsüblichen Lüfter oder ein ähnliches Belüftungsprodukt, um einen ausreichenden Luftstrom sicherzustellen. Wenn Sie eine Lüftereinheit eingebaut haben, kann das Verschließen der Rack-Rückseite in einigen Fällen eine größere Kühlwirkung bewirken. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Racks und/oder der Lüftereinheit.

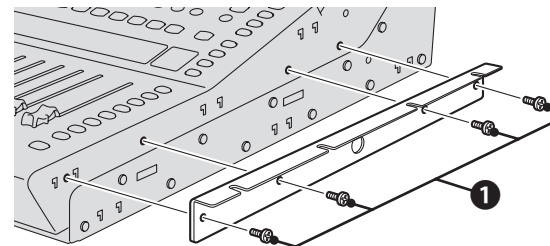
1 Bereiten Sie das Pult vor, indem Sie die Seitenpolster entfernen.

- 1 Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen jedes Seitenpolster befestigt ist.
- 2 Schieben und nehmen Sie die Seitenpolster ab wie in der Abbildung gezeigt.

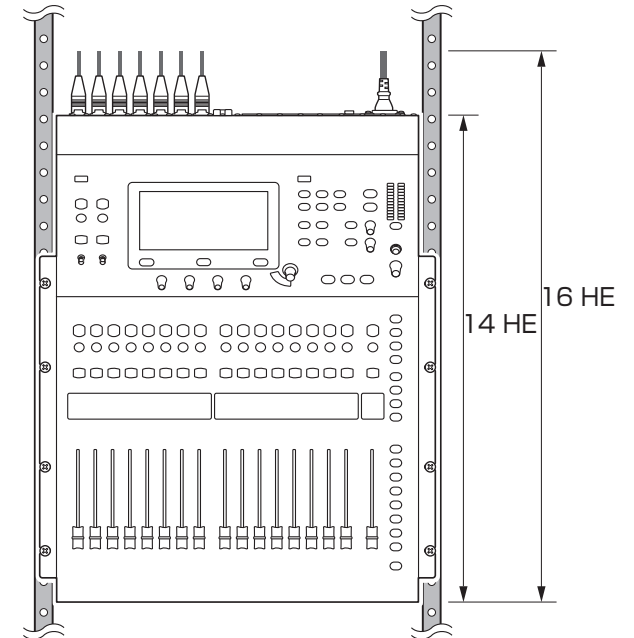


2 Bringen Sie die Rack-Montagewinkel an.

- 1 Bringen Sie die Rack-Montagewinkel mit den 8 mit dem Rack-Montagesatz gelieferten Schrauben (4 pro Seite) am Pult an.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass beide Winkel fest sitzen.



3 Setzen Sie das Pult in das Rack ein und befestigen Sie es.



8-4 Installieren einer NY-Karte

Vergewissern Sie sich vor dem Installieren einer NY-Karte im Erweiterungssteckplatz, dass die Karte mit Pulten der TF-Reihe kompatibel ist. Informationen über kompatible Karten finden Sie auf der Pro-Audio-Website von Yamaha. <http://www.yamahaproaudio.com/>

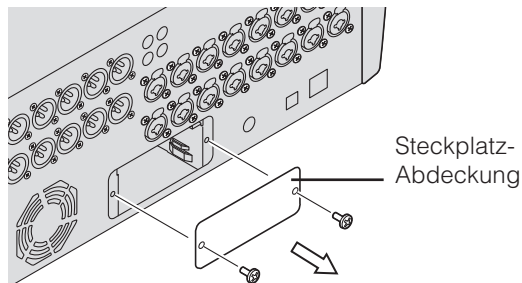
- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Pult ausgeschaltet ist.

⚠ VORSICHT

Das Einsetzen oder Entnehmen einer Karte bei eingeschaltetem Gerät kann einen elektrischen Schlag und eine Beschädigung des Geräts verursachen.

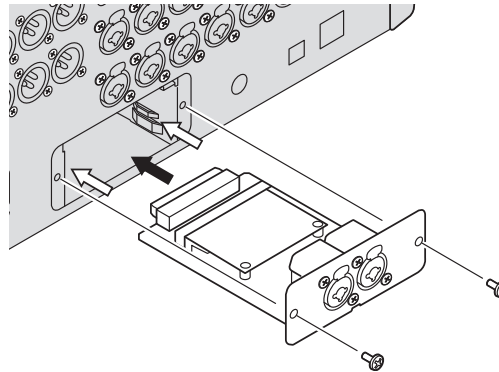
- 2 Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Steckplatz-Abdeckung befestigt ist, und nehmen Sie dann die Abdeckung ab.

Die Schrauben werden zur Befestigung der NY-Karte verwendet. Die Steckplatz-Abdeckung wird bei installierter Karte nicht verwendet; verwahren Sie sie an einem sicheren Ort, um sie später erneut verwenden zu können.



- 3 Richten Sie die Seiten der NY-Karte an den Führungsschienen im Inneren des Erweiterungssteckplatzes aus, und schieben Sie dann die NY-Karte hinein.

Achten Sie darauf, die Karte vollständig einzuführen, so dass der Anschluss der NY-Karte fest mit dem Anschluss im Inneren des Steckplatzes verbunden ist.



Achten Sie darauf, dass die Seiten der NY-Karte an den Führungsschienen des Geräts ausgerichtet sind, in dem Sie sie installieren.

- 4 Verwenden Sie die in Schritt 2 entfernten Schrauben, um die NY-Karte zu befestigen.

Benutzen Sie das Pult nicht, bevor Sie die NY-Karte mit den Schrauben befestigt haben.

Die Benutzung des Pults bei nicht befestigter Karte kann eine Beschädigung oder Fehlfunktion des Produkts verursachen.

HINWEIS

Wenn Sie ein Tio1608-D verwenden, lesen Sie im Bedienungsanleitung des Tio1608-D nach.

Entfernen der NY-Karte

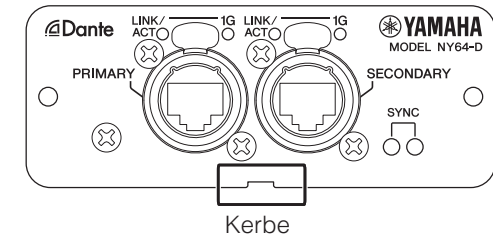
- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Pult ausgeschaltet ist.

⚠ VORSICHT

Das Einsetzen oder Entnehmen einer Karte bei eingeschaltetem Gerät kann einen elektrischen Schlag und eine Beschädigung des Geräts verursachen.

- 2 Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die NY-Karte befestigt ist.

- 3 Führen Sie einen Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Kerbe an der Unterseite der NY-Karte ein, und ziehen Sie die Karte ein wenig heraus.



- 4 Fassen Sie die NY-Karte an ihrer Frontplatte und ziehen Sie sie langsam aus dem Pult heraus.

- 5 Bringen Sie die Steckplatz-Abdeckung an (die Sie bei der Installation der Karte abgenommen haben) und befestigen Sie sie mit den Schrauben.

Benutzen Sie das Pult nicht, bevor Sie die Steckplatz-Abdeckung angebracht haben.

Die Benutzung des Pults bei nicht angebrachter Steckplatz-Abdeckung kann eine Beschädigung oder Fehlfunktion des Produkts verursachen.

Probleme und Ursachen	Lösungen
Kein Ton	
Die Eingangsquellen-Einstellungen (Eingangs-Port) für den Eingangskanal sind falsch.	Prüfen Sie die Eingangsquellen-Einstellungen (Eingangs-Port) im INPUT-Bildschirm.
Die [ON]-Taste für den betreffenden Kanal ist ausgeschaltet.	Schalten Sie ihn ein.
Der Fader oder die Lautstärke für den betreffenden Kanal ist heruntergeregelt.	Regeln Sie den Fader oder die Lautstärke hoch.
Es liegt keine Phantomspannung an (bei Verwendung eines Kondensatormikrofons).	Schalten Sie „+48V Master“ im SETUP-Bildschirm ein, und schalten Sie dann in dem betreffenden INPUT-Bildschirm die Phantomspeisung ein.
Die Stummschaltung ist eingeschaltet.	Prüfen Sie die MUTE-Tasten.
Es wird zu viel Gate angewendet.	Prüfen Sie die Port-Einstellungen im GATE-Bildschirm.

Der Ton ist zu leise	
Die Verstärkung ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie im INPUT-Bildschirm die Verstärkung ein.
Es wird zu viel Gate oder Kompression angewendet.	Prüfen Sie die Einstellungen im GATE- bzw. COMP-Bildschirm.

Der Ton ist verzerrt	
Die Verstärkung ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie im INPUT-Bildschirm die Verstärkung ein.
Die zugeführten Audiosignale sind zu laut.	Regeln Sie die Lautstärke der Audioquelle herunter.

Auf dem am iPad-Anschluss angeschlossenen tragbaren Audioplayer ist keine Audioausgabe zu hören	
Die Eingangsquelle für ST IN 1 ist falsch.	Stellen Sie die INPUT-Quelle auf „PLAYBACK“.
Der angeschlossene tragbare Audioplayer ist nicht mit dem Pult kompatibel.	Informationen über kompatible portable Audioplayer finden Sie im Referenzhandbuch. Die neuesten Informationen finden Sie auf der Pro-Audio-Website von Yamaha.

Auf dem am iPad-Anschluss angeschlossenen tragbaren Audioplayer ist keine Audioausgabe zu hören	
Pult und Computer sind nicht derselben Teilnetzmaske zugewiesen.	Wenn Sie mit statischen IP-Adressen arbeiten, stellen Sie das Pult auf dieselbe Teilnetzmaske ein wie den Computer. Wenn Sie mit DHCP-Zuweisung arbeiten, schließen Sie Pult und Computer an einen Netzwerkrouter an, und achten Sie darauf, dass der Computer so konfiguriert ist, dass er seine Netzwerkeinstellungen automatisch empfängt (d. h., von einem DHCP-Server).

Mac-Treiber nicht auffindbar	
Das Pult verwendet Core-Audio-Treiber; es werden keine zusätzlichen Treiber benötigt.	Sie brauchen keine Treiber zu installieren, wenn Sie das Pult an einen Mac anschließen.

Probleme und Ursachen	Lösungen
Kein0e Audioeingabe vom Tio1608-D möglich	
Die NY64-D ist nicht korrekt im Erweiterungssteckplatz installiert.	Vergewissern Sie sich, dass die NY64-D korrekt installiert ist.
Das Pult ist nicht korrekt mit dem Dante-Netzwerk verbunden.	Vergewissern Sie sich, dass das Pult korrekt mit dem Dante-Netzwerk verbunden ist.
Tio1608-D-Einstellungen sind falsch.	Vergewissern Sie sich, dass sich die Schalter UNIT ID, QUICK CONFIG und DIP auf der Rückseite des Tio1608-D in der richtigen Stellung befinden.
Die Dante-Routing-Einstellungen sind nicht konfiguriert.	Bei Verwendung der Schnellkonfiguration (Quick Config): • Vergewissern Sie sich, dass sich der QUICK CONFIG-Schalter des Tio1608-D in der Stellung „ON“ (ein) befindet. • Vergewissern Sie sich, dass die Quick-Config-Schaltfläche im SLOT SETUP-Bildschirm des Pultes eingeschaltet ist. Wenn die Schnellkonfiguration (Quick Config) nicht verwendet wird: • Verwenden Sie Dante Controller, um die Dante-Routing-Einstellungen zu konfigurieren.
Die Dante-Gerätekonfiguration für das Tio1608-D oder die NY64-D ist falsch.	Bei Verwendung der Schnellkonfiguration (Quick Config): Aktivieren Sie die Schnellkonfiguration (Quick Config) und starten Sie dann das Pult und das Tio1608-D neu. Wenn die Schnellkonfiguration (Quick Config) nicht verwendet wird: Verwenden Sie Dante Controller, um die Geräte zu konfigurieren.

Der Tio1608-D-Vorverstärker lässt sich nicht vom Pult aus bedienen (aber die Audioein-/ausgabe funktioniert)	
HA Control am Pult ist ausgeschaltet.	Schalten Sie im SLOT SETUP-Bildschirm des Pultes die HA-Schaltfläche ein.
Es sind mehr als zwei Pulte oder R-Remote-Anwendungen angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass sich nur zwei Pulte oder R-Remote-Anwendungen in dem Dante-Netzwerk befinden, das den Tio1608-D-Vorverstärker steuern kann, und starten Sie dann das Tio1608-D neu.
Die Eingangsquellen-Einstellungen (Eingangs-Port) sind nicht auf „SLOT“ eingestellt.	Stellen Sie INPUT SELECT im INPUT-Bildschirm des Pultes auf SLOT.

Der Fader funktioniert nicht	
Die Aktion an den Motorfadern ist möglicherweise unausgeglichen.	Kalibrieren Sie die Fader. 1. Schalten Sie das Mischpult ein, während Sie die Home-Taste im oberen Bedienfeld gedrückt halten. 2. Zeigen Sie den Faderkalibrierungs-Bildschirm an. 3. Drücken Sie die [SEL]-Taste an der Oberseite, um den zu kalibrierenden Fader auszuwählen. 4. Berühren Sie die START-Schaltfläche auf dem Bildschirm FADER CALIBRATION MODE. 5. Berühren Sie im Bestätigungsbildschirm die OK-Schaltfläche. 6. Wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist, berühren Sie die APPLY-Schaltfläche. 7. Berühren Sie die EXIT-Schaltfläche im Startmenü, um im normalen Modus zu starten. Einzelheiten finden sich unter „Wartungsbildschirm“ im Referenzhandbuch.

10. Technische Daten

Allgemeine technische Daten

Sampling-Frequenz* ¹	Interne Clock: 48 kHz; Dante-Clock: 48 kHz, 44,1 kHz (bei Verwendung der NY64-D)
Signalverzögerungen	Weniger als 2,6 ms, INPUT bis OMNI OUT, Fs = 48 kHz
Fader	100 mm motorisiert, Auflösung = 10-Bit, +10 dB bis -138 dB, -∞ dB alle Fader
Frequenzgang	+0,5, -1,5 dB 20 Hz–20 kHz, bezogen auf +4 dBu Ausgang @ 1kHz, INPUT bis OMNI OUT
Klirrfaktor (THD)* ²	Weniger als 0,05% 20 Hz–20 kHz @ +4 dBu an 600 Ω, INPUT bis OMNI OUT, Input Gain = Min.
Brummen und Rauschen* ³	-128 dBu typ., Äquivalentes Eingangsrauschen, Input Gain = Max., -85 dBu, Eigenrauschen, ST Master ausgeschaltet
Dynamikumfang	110 dB typ., D/A-Wandler, 107 dB typ., INPUT bis OMNI OUT, Input Gain = Min.
Übersprechen @ 1 kHz* ⁴	-100 dB*1, benachbarte INPUT/OMNI OUT-Kanäle, Input Gain = Min.
Abmessungen (B x H x T) Nettogewicht	TF5: 866 mm x 225 mm x 599 mm, 20,0 kg TF3: 716 mm x 225 mm x 599 mm, 17,0 kg TF1: 510 mm x 225 mm x 599 mm, 13,5 kg
Stromversorgung (Leistungsbedarf in Watt)	TF5: 120W, TF3: 110W; TF1: 100W
Spannungsversorgung (Volt, Hertz)	100-240 V (U~), 50/60 Hz
Temperaturbereich	Betriebstemperaturbereich: 0-40 °C Lagerungstemperaturbereich: -20-60 °C
Mitgeliefertes Zubehör	Quick Guide, Netzkabel

*1. Die Pull-up/down-Funktion wird nicht unterstützt.

*2. Der Klirrfaktor wird mit einem -18-dB/Oktave-Filter bei 80 kHz gemessen.

*3. Brummen und Rauschen werden mit einem A-gewichteten Filter gemessen.

*4. Übersprechen wird mit einem -30-dB/Oktave-Filter bei 22 kHz gemessen.

Eingangs-/Ausgangs-Eigenschaften

Technische Daten der analogen Eingänge							
Eingangsbuchsen	GAIN	Eingangsimpedanz	Quellimpedanz	Eingangspegel			Anschlüsse
				Empfindlichkeit* ¹	Standardpegel	Max. Nicht-Übersteuerungspegel	
INPUT1-32 (TF5)	+66 dB	7,5 kΩ	50 - 600 Ω Mics oder 600 Ω Lines	-82 dBu (61,6 µV)	-62 dBu (0,616 mV)	-42 dBu (6,16 mV)	Combo Jack (XLR-3-31 typus* ² oder TRS phone* ³) (symmetrischer)
INPUT1-24 (TF3)	-6 dB			-10 dBu (245 mV)	+10 dBu (2,45 V)	+30 dBu (24,5 V)	
INPUT1-16 (TF1,TF-RACK)							
ST IN 1,2	—	10 kΩ	600 Ω Lines	-30 dBV (31,6 µV)	-10 dBV (316 mV)	+10 dBV (3,16 V)	RCA Pin Jack (unsymmetrischer)

*1. „Empfindlichkeit“ ist der für die Ausgabe bei +4 dBu (1,23 V) oder bei Standardpegeln erforderliche Wert, wenn alle Fader und Pegelregler auf Maximum eingestellt sind.

*2. Der XLR-3-31-Anschluss ist ein symmetrischer Anschluss (1 = Masse, 2 = heiß, 3 = kalt).

*3. Der Klinkenanschluss ist ein symmetrischer Anschluss (Spitze = heiß, Ring = kalt, Mantel = Masse).

*4. Der Bezugspegel für alle technischen Daten beträgt 0 dBu = 0,775 Vms.

*5. Die Eingangsbuchsen verwenden +48-V-Gleichstrom (Phantomspannung), was für die einzelnen Buchsen in der Software dieses Geräts ein- und ausgeschaltet werden kann.

Technische Daten der analogen Ausgänge						
Ausgangsbuchsen	Ausgangsimpedanz	Lastimpedanz	Schalter für den maximalen Ausgangspegel	Ausgangspegel		Anschlüsse
				Standardpegel	Max. Nicht-Übersteuerungspegel	
OMNI OUT 1-16	75 Ω	600 Ω Lines	„+24 dBu“ Stellung (standard)	+4 dBu (1,23 V)	+24 dBu (12,3 V)	XLR-3-32 typus (symmetrischer)* ¹
PHONES	100 Ω	40 Ω Phones	—	3 mW ³	75 mW	Stereo Phone Jack (unsymmetrischer)* ²

*1. Der XLR-3-32-Anschluss ist ein symmetrischer Anschluss (1 = Masse, 2 = heiß, 3 = kalt).

*2. Der Klinkenanschluss ist ein unsymmetrischer Anschluss (Spitze = heiß, Ring = kalt, Mantel = Masse).

*3. Dieser Wert liegt vor, wenn der PHONES LEVEL-Drehregler auf 16 dB unterhalb der Maximalstellung eingestellt ist.

*4. Der Bezugspegel für alle technischen Daten beträgt 0 dBu = 0,775 V_{rms}.

*5. Alle DA-Wandler sind mit 24-Bit linearem/128fachem Oversampling.

Technische Daten der digitalen Ein- und Ausgänge				
Buchsen	Format	Datenlänge	Audio	Anschlüsse
USB (TO HOST)	USB	24 bit	34ch Input / 34ch Output, PCM	USB (B typus)
iPad	USB	—	Wiedergabe : MP3 (MPEG1 Layer3), WAV Aufnahme : WAV	USB (A typus)

Standards für Steuer-Ein-/Ausgänge			
Buchsen	Format	Pegel	Anschlüsse
NETWORK	IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	RJ-45
FOOT SW	—	—	TS Phone

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Weitergabe von Quellcode

Drei Jahre lang nach der endgültigen Auslieferung ab Werk können Sie von Yamaha den Quellcode für Teile des Produkts anfordern, die unter der GNU General Public License/GNU Lesser General Public License/RealNetworks Public Source License lizenziert sind, indem Sie an die folgende Adresse schreiben:

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, JAPAN

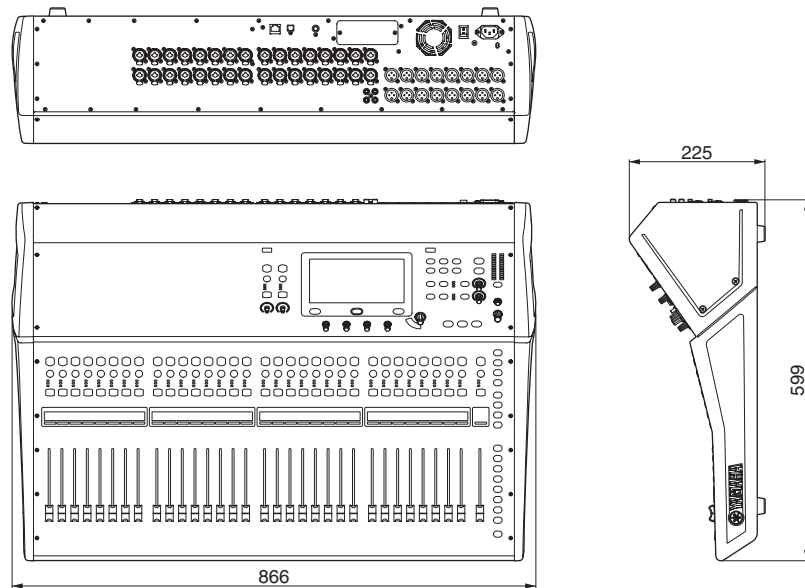
PA Division, Yamaha Corporation

Der Quellcode wird gebührenfrei zur Verfügung gestellt; es kann jedoch sein, dass Sie Yamaha die Kosten für die Zustellung des Codes ersetzen müssen. Der Quellcode kann heruntergeladen werden, indem Sie den folgenden URL besuchen:

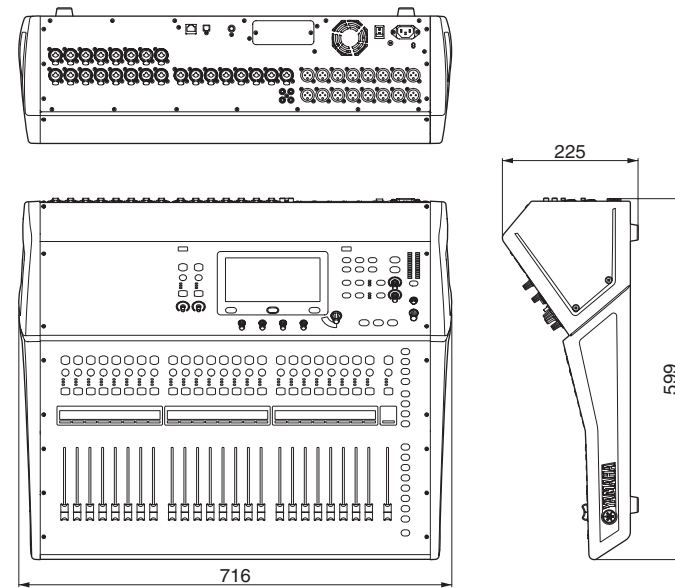
<http://www.yamahaproaudio.com/>

- Beachten Sie, dass wir keinerlei Verantwortung für Schäden übernehmen, die durch an der Änderungen (Zusätze/Löschungen) entstehen, die von einer anderen Partei als Yamaha (oder von einer nicht von Yamaha autorisierten Partei) an der Software für dieses Produkt vorgenommen wurden.
- Beachten Sie, dass eine Wiederverwendung des von Yamaha für die öffentliche Domäne freigegebenen Quellcodes nicht garantiert wird. Yamaha trägt keinerlei Verantwortung für den Quellcode.

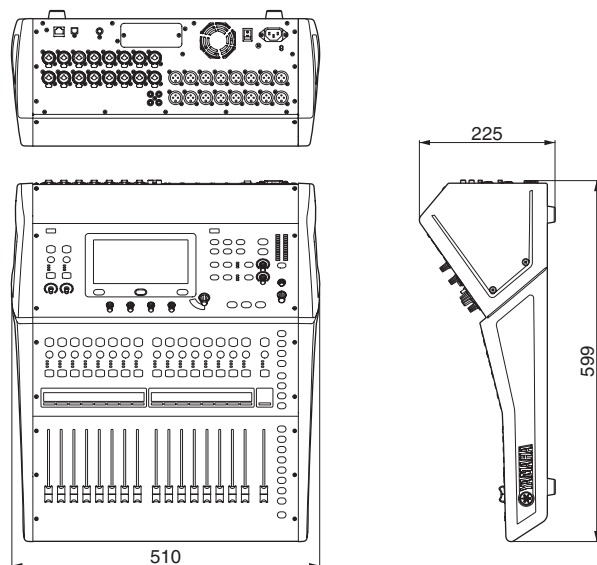
TF5



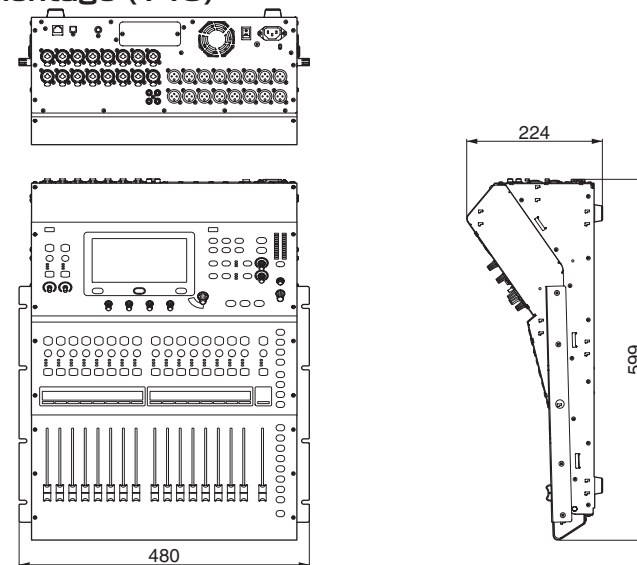
TF3



TF1



TF1-Rackmontage (14U)



Einheit: mm

MEMO

MEMO

Important Notice: Guarantee Information
for customers in European Economic Area
(EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San
José Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
México, D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre
B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São
Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

**PANAMA AND OTHER LATIN
AMERICAN COUNTRIES/
CARIBBEAN COUNTRIES**
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino
de la Guardia, Ciudad de Panamá, República
de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/BULGARIA/
CZECH REPUBLIC/HUNGARY/
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**
**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Italy**
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo
(MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –
Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
**Yamaha Music Europe GmbH Germany
filial Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,
Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY
**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

**THE PEOPLE’S REPUBLIC OF
CHINA**
**Yamaha Music & Electronics (China)
Co.,Ltd.**
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48,
Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
**Yamaha Music & Electronics Taiwan
Co.,Ltd.**
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

**COUNTRIES AND TRUST
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**
<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2015 Yamaha Corporation

Published 12/2022 YJMKMA-F0

VGN8520